



Saeco
International Group S.p.A.

Via Torretta, 240
I-40041 Gaggio Montano, Bologna
Tel: + 39 0534 771111

Fax: + 39 0534 31025
www.saeco.com

De fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszej zapowiedzi.

© Saeco International Group S.p.A.

Type SUP030ND Cod.15001586 Rev.00 del 15-10-08

Primea

Ring Plus



Handleiding voor gebruik en onderhoud

Raadpleeg deze aanwijzingen alvorens de machine in gebruik te nemen.

Lees aandachtig de veiligheidsvoorschriften.

Instrukcja obsługi i konserwacji

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Przeczytać uważnie normy dotyczące bezpieczeństwa

CE

 **Saeco**

INHOUD

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN	2
APPARAAT	4
ACCESSOIRES	4
INSTALLATIE	5
STARTEN VAN DE MACHINE	5
TAAL INSTELLEN	6
WATERFILTER INTENZA	7
DISPLAY	8
AROMA VAN DE KOFFIE.....	8
INSTELLINGEN	9
VULLEN VAN DE MELKHOUDER.....	9
INSTELLEN VAN DE HOOGTE VAN HET LEKBAKJE.....	9
DE BODY VAN DE KOFFIE.....	10
SAECO ADAPTING SYSTEM	10
SCHENKEN VAN HET PRODUCT	11
ESPRESSO / KOFFIE / NORMALE KOFFIE.....	11
DRANK SCHENKEN MET GEMALEN KOFFIE	12
MELK MET KOFFIE	13
ESPRESSO MET MELK	15
CAPPUCCINO	15
SCHENKEN VAN WARME MELK	16
SCHENKEN VAN WARM WATER.....	16
PROGRAMMERING DRANK	17
1. PROGRAMMERING VOOR ZELFLERING	17
2. PROGRAMMERING VANUIT HET MENU 'INSTELLING DRANKEN'	17
PROGRAMMERING VAN DE MACHINE	19
MACHINE-INSTELLINGEN	20
MENU 'TAAL'	20
MENU 'VERWARMINGSPLAAT'	21
MENU 'WATERFILTER'	21
MENU 'SPOELEN'	22
MENU 'WATERHARDHEID' - INTENZA AROMA SYSTEM	22
MENU 'GELUIDSALARMEN'	23
MENU 'ONDERHOUD'	24
SPOELCYCLUS MELK	24

SPOELCYCLUS KOFFIE.....	25
SPOELCYCLUS MELK	26
ONTKALKINGCYCLUS	29
KLOKINSTELLING	31
TIJD INSTELLEN	31
DATUM INSTELLEN	32
TIJDWEERGAVE	32
STAND-BY INSTELLING	33
AUTOMATISCHE STAND-BY	33
INSTELLING TIMER	33
SPECIALE FUNCTIES	35
ALLE INSTELLINGEN WISSEN	35
WERELDKOFFIE	36
PRODUCTTELLERS	37
REINIGING EN ONDERHOUD	38
ONDERHOUD TIJDENS DE WERKING	38
ALGEMENE REINIGING VAN DE MACHINE	38
REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE MELKHOUDER	39
REINIGEN VAN DE CENTRALE UNIT.....	41
ONDERHOUD KOFFIEMOLENS.....	42
LANGE STILSTAND	43
INSTELLEN APPARAAT NA LANGE STILSTAND	43
FOUTCODES	44
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	45
TECHNISCHE GEGEVENS.....	47

Het is aangeraden om tijdens het gebruik van elektrische huishoudapparaten enkele voorzorgsmaatregelen in acht te nemen om het risico op brand, elektrische schokken en/of ongevallen te beperken.

- Lees aandachtig alle aanwijzingen en informatie in deze handleiding en in alle brochures die zich in de verpakking bevinden alvorens de espressomachine te starten of te gebruiken.
- Raak geen warme oppervlakken aan.
- Dompel het snoer, de stekker of de machine zelf niet in water of een andere vloeistof onder om brand, elektrische schokken en ongevallen te vermijden.
- Wees in het bijzonder voorzichtig tijdens het gebruik van de espressomachine in de buurt van kinderen.
- Haal de stekker uit het stopcontact, wanneer de machine niet gebruikt wordt of tijdens het schoonmaken. Laat de machine afkoelen alvorens onderdelen te plaatsen of te verwijderen en vóór het schoonmaken.
- Gebruik de machine niet als het snoer of de stekker beschadigd is of in geval van defect of breuk. Laat het apparaat nazien of herstellen in het dichtstbijzijnde servicecentrum.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant erkend zijn kan aanleiding geven tot materiële en/of persoonlijke schade.
- Gebruik de espressomachine niet buitenshuis.
- Vermijd dat het snoer langs de tafel naar beneden hangt of dat het warme oppervlakken aanraakt.
- Houd de espressomachine uit de buurt van warmtebronnen.
- Controleer of de hoofdschakelaar van de espressomachine in de uit-stand staat alvorens de stekker in het stopcontact te steken. Zet de schakelaar op "uit" om de machine uit te schakelen en haal de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik de machine alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Wees bijzonder voorzichtig tijdens het gebruik van stoom.

WAARSCHUWING

De espressomachine is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Alle reparatie- en/of servicebeurten, behalve de normale reinigings- en onderhoudswerkzaamheden, mogen slechts door een erkend servicecentrum uitgevoerd worden. Dompel de machine niet onder in water.

- Controleer of de voltage aangeduid op het typeplaatje overeenkomt met die van de elektrische installatie van uw woning.
- Gebruik nooit lauw of warm water om het waterreservoir te vullen. Gebruik alleen koud water.
- Raak de warme onderdelen van de machine en het elektrische snoer tijdens de werking nooit aan.
- Maak nooit schoon met bijtende stoffen of met materiaal dat krassen veroorzaakt. Het is voldoende een met water bevochtigd zacht doekje te gebruiken.
- U kunt gebruik maken van natuurlijk mineraalwater om de vorming van kalk te voorkomen. Let wel op: in bepaalde merken mineraalwater zit meer kalk dan in gewoon leidingwater. Maar gebruik van het teststripje om de hardheid te meten.
- Gebruik geen gekarameliseerde koffie.

AANWIJZINGEN VOOR HET ELEKTRISCH SNOER

- Het bijgeleverde elektrische snoer is kort om te vermijden dat u er in verward geraakt of er over struikelt.
- U kunt als u zeer voorzichtig bent verlengsnoeren gebruiken. Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, ga dan na:
 - a. of de voltage aangeduid op het verlengsnoer overeenkomt met de elektrische voltage van het huishoudapparaat;
 - b. of het voorzien is van een stekker met drie pennen en aarding (indien het snoer van het huishoudapparaat van dit type is);
 - c. of het snoer niet langs de tafel naar beneden hangt om een struikeling te vermijden.
- Gebruik geen stopcontacten met verschillende aftakkingen.

ALGEMEEN

De koffiemachine is ingesteld voor de bereiding van espressokoffie die ofwel van koffiebonen ofwel van gemalen koffie gemaakt is en is voorzien van een automatische optie voor de bereiding van producten met melk en van een schenkinrichting met warm water

De machine is met haar elegante design ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor een onafgebroken professioneel gebruik.

Opgelet: we zijn niet verantwoordelijk voor eventuele schade in geval van:

- verkeerd of onvoorzien gebruik;
- reparaties die niet uitgevoerd zijn door een erkend servicecentrum;
- knoeien met het elektrische snoer;
- knoeien met onderdelen van de machine;
- gebruik van niet-originele vervangingsonderdelen en accessoires;
- het niet ontkalken van de machine of in geval van gebruik bij temperaturen onder 0°C.

IN DEZE GEVALLEN KOMT DE GARANTIE TE VERVALLEN.

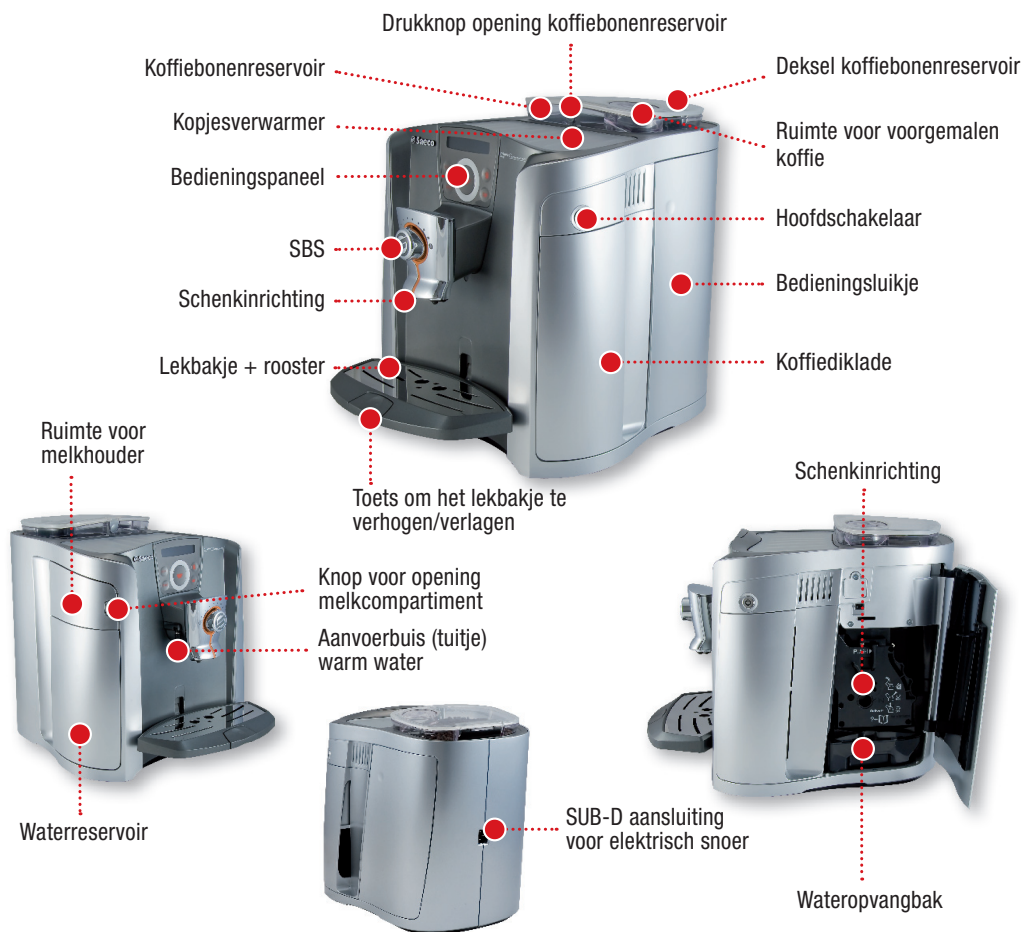


DE WAARSCHUWINGSDRIEHOEK STAAT VOOR ALLE BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID VAN DE GEBRUIKER. HOUD U STRIKT AAN DEZE AANDUIDINGEN OM ERNSTIGE VERWONDINGEN TE VERMIJDEN!

GEBRUIK VAN DEZE AANWIJZINGEN

Bewaar de aanwijzingen voor gebruik op een veilige plek en voeg ze bij de koffiemachine wanneer iemand anders deze wil gebruiken. Gelieve u voor verdere informatie of in geval van problemen, die geheel niet of onvoldoende besproken worden in deze aanwijzingen, te wenden tot een Erkend Servicecentrum.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN



ACCESSOIRES



STARTEN VAN DE MACHINE

Verzekert u ervan dat de hoofdschakelaar niet ingedrukt is.



Druk op de knop op het koffiereservoir om het deksel te openen. Vul het reservoir met koffiebonen.



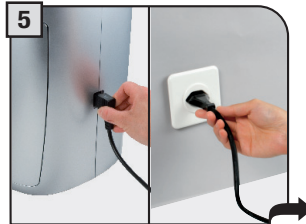
Sluit het deksel door het volledig aan te drukken.



Haal het waterreservoir uit de machine. We raden aan de waterfilter te installeren (zie pag. 7).



Vul het reservoir met vers drinkwater; let op het maximale waterniveau dat staat aangegeven op het reservoir. Plaats het reservoir ten slotte weer terug.



Steek de stekker in de aansluiting aan de achterkant van de machine en steek het andere eind in een geschikt stopcontact (zie gegevensplaatje).



Plaats een houder onder het tuitje voor het schenken van warm water.



Zet de hoofdschakelaar in de "Aan"-stand.

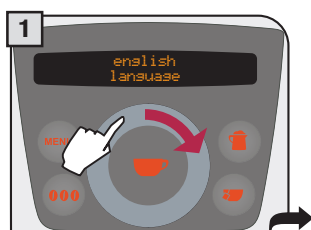
VOLTOOI EERST DE INSTALLATIE VOORDAT U EEN HANDELING UITVOERT (PAG.6 - 7).

HET INSTELLEN VAN DE WATERHARDHEID EN HET INTENZA AROMA SYSTEM ZIE «MENU WATERHARDHEID» PAG. 22.

RAADPLEEG DE BIJBEHORENDE PARAGRAAF IN HET HOOFDSTUK REINIGING EN ONDERHOUD ALVORENS DE MACHINE AAN TE ZETTEN NADAT DEZE EEN LANGE PERIODE NIET GEBRUIKT IS.

TAAL INSTELLEN

Wanneer de machine voor het eerst wordt ingeschakeld, dient de gewenste taal te worden geselecteerd, dit maakt het mogelijk om de parameters van de dranken aan de smaak van het land van gebruik aan te passen. Reden waarom bij enkele talen ook het land wordt vermeld.



Selecteer de taal door met een vinger over de selectiering te glijden.



Wanneer de gewenste taal verschijnt op  drukken. De machine zal nu de berichten in de gekozen taal weergeven.



Druk om het vullen van het circuit uit te voeren; wacht totdat de machine deze fase beëindigd.



Als het vullen beëindigd is, wacht tot de machine klaar is met opwarmen.



Aan het einde van het opwarmen, wordt er een kleine hoeveelheid water afgegeven. Wacht totdat er automatisch een einde aan deze cyclus komt. Om deze functie in of uit te schakelen zie pag. 22.



Vervolgens verschijnt het scherm voor de afgifte van de producten.

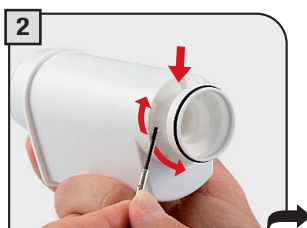
WATERFILTER INTENZA

Om de kwaliteit van het gebruikte water te verbeteren en tegelijkertijd een langere levensduur van de machine te garanderen, adviseren wij om de waterfilter te installeren. Als deze is geïnstalleerd, moet vervolgens het activeringsprogramma van de filter gestart worden (zie programmering), zodat de machine de gebruiker waarschuwt als de filter moet worden vervangen.

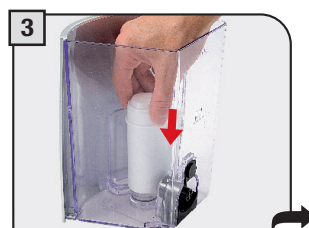
Haal de filter uit de verpakking en dompel deze in verticale positie (met de opening naar boven) in koud water en druk zachtjes op de zijanten om de luchtbelletjes er uit te laten.



Verwijder het witte filtertje dat zich bevindt in het reservoir, bewaar deze op een droge en stofvrije plaats.



Stel het Intenza Aroma System in:
A = Zacht water
B = Gemiddeld water (standaard)
C = Hard water
Meer details op pag.22.



Breng de filter in het lege reservoir aan (zie afbeelding); Druk tot het tot stilstand komt.



Vul het reservoir met vers drinkwater en plaats deze terug in de machine.

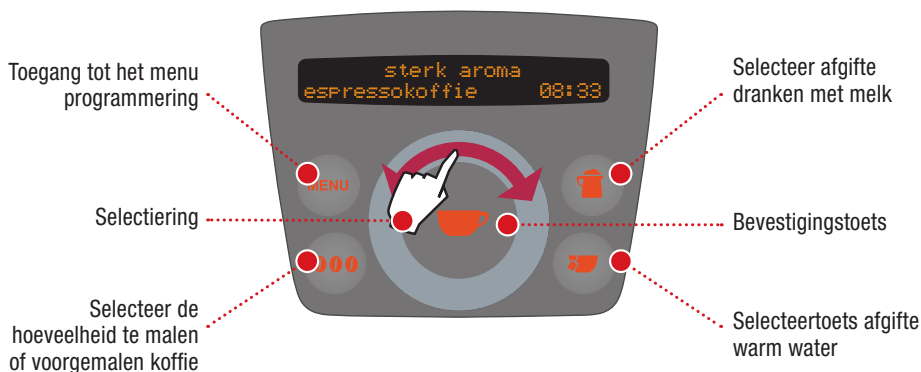


Plaats een houder onder de schenkinrichting



Raadpleeg de initialisatie van het filter op pag.21.

OPMERKING: wanneer de waterfilter niet aanwezig is, dient men in het reservoir het witte filtertje terug te plaatsen, dat bij punt 1 is verwijderd.



- Druk 2 keer op toets  voor 2 kopjes. Deze handeling is mogelijk tot de maling klaar is.



- Bij het schenken van 2 kopjes, schenkt de machine de helft van de ingestelde hoeveelheid en onderbreekt dan kort het schenken om de tweede dosis koffie te malen. Het schenken van de koffie wordt dan hervat en voltooid. Wanneer een drank met melk gekozen wordt dan regelt de machine automatisch het schenken van de melk.

AROMA VAN DE KOFFIE

Bij het indrukken van toets **000** verschijnen drie aromakeuzes (sterk, gewoon en licht) die bepalen hoeveel koffie de machine maalt voor de bereiding van het product. Met deze toets wordt ook de functie voorgemalen koffie geselecteerd.

SELECTEER DE HOEVEELHEID TE MALEN KOFFIE VOORDAT U DE KOFFIEAFGIFTE START

sterk aroma
espressokoffie 08:33

gemiddeld aroma
espressokoffie 08:33

licht aroma
espressokoffie 08:33

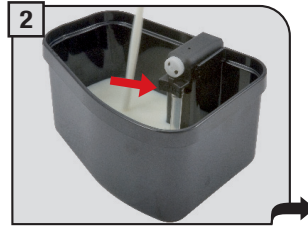
voorgemalen
espressokoffie 08:33

VULLEN VAN DE MELKHOUDER

De houder met de cappuccinatoren moet gevuld worden om de dranken met melk te bereiden. Gebruik geen melk waarvan de houdbaarheidsdatum verlopen is. **(Belangrijk! Raadpleeg voor het onderhoud en het reinigen van de cappuccinobereider pag. 39-40)**



1 Open het melkcompartiment door op de knop te drukken en haal de houder eruit.



2 Verwijder het deksel en schenk er melk in. Het in de figuur aangegeven MAXIMUMNIVEAU MAG NIET OVERSCHREDEN WORDEN.



3 Sluit de houder weer en plaats hem terug in zijn zitting, zorg ervoor dat het compartiment goed wordt afgesloten.

INSTELLEN VAN DE HOOGTE VAN HET LEKBAKJE

Stel het lekbakje in voordat er producten worden geschonken.



Het lekbakje kan in hoogte versteld worden.

Druk zachtjes op het onderste gedeelte van de toets om het bakje te verhogen en op het bovenste gedeelte van de toets om het bakje te verlagen. Laat de toets los wanneer de gewenste hoogte is bereikt.

DE BODY VAN DE KOFFIE

Het SBS-systeem is speciaal ontwikkeld om de koffie de gewenste body en smaaksterkte te geven. Door simpelweg aan het knopje te draaien zal het karakter van de koffie zich aanpassen aan uw smaak.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

Om de body van de geschonken koffie in te stellen. Dit kan ook ingesteld worden tijdens het schenken van de koffie. Deze instelling wordt onmiddellijk toegepast op de geselecteerde schenking.

**SAECO ADAPTING SYSTEM**

Koffie is een natuurlijk product en haar eigenschappen kunnen veranderen afhankelijk van de afkomst, de melange en de branding. De koffieautomaat van Saeco is voorzien van een zelf-regulerend systeem dat het mogelijk maakt om alle soorten koffiebonen te gebruiken die in de handel verkrijgbaar zijn (niet gekarameliseerd).

- De machine regelt zichzelf om het trekken van koffie te optimaliseren, waardoor het de perfecte compactheid van de tablet garandeert om een crèmige espressokoffie te verkrijgen die in staat is om alle aroma's te verspreiden onafhankelijk van het gebruikte type koffie.
- Het optimaliseringsproces is een leerproces waarvoor men een aantal koffies moet schenken om de machine toe te staan de compactheid van het gemalen koffie af te stellen.

HET SCHENKEN VAN KOFFIE, WARM WATER EN MELK KAN OP ELK MOMENT ONDERBROKEN WORDEN DOOR OPNIEUW OP TOETS  TE DRUKKEN.



DE GESCHONKEN MELK KAN HOGE TEMPERATUREN BEREIKEN: GEVAAR VOOR BRANDWONDEN. VOORKOM DIRECTE AANRAKING MET UW HANDEN.

DE GEBRUIKTE MELK DIEN OP DE JUISTE WIJZE BEWAARD TE WORDEN. GEBRUIK GEEN MELK DIE OVER DE OP DE VERPAKKING VERMELDE HOUDBAARHEIDSDATUM HEEN IS.

Controleer of alle houders schoon zijn; volg voor deze handeling de instructies die vermeld staan in het hoofdstuk „Schoonmaak en onderhoud” (zie pag. 38).

WANNEER DE BEREIDING VAN DE PRODUCTEN MET MELK BEÏNDIGD IS, DIEN U DE HOUDER EN DE CIRCUITS VAN DE MACHINE SCHOON TE MAKEN.

Bij het schenken van 2 kopjes, schenkt de machine de helft van de ingestelde hoeveelheid en onderbreekt dan kort het schenken om de tweede dosis koffie te malen. Het schenken van de koffie wordt dan hervat en voltooid. Wanneer een drank met melk gekozen wordt regelt de machine automatisch het schenken van de melk.

ESPRESSO / KOFFIE / NORMALE KOFFIE

Deze procedure laat zien hoe u een espresso kunt schenken. Draai met een vinger over het klikwiel om een ander soort koffie te schenken. Gebruik geschikte kopjes om overstromen te voorkomen.



Ga met een vinger over de selectiering om het gewenste product te kiezen.



Selecteer het aroma van de koffie door één of meerdere keren op toets **000** te drukken.



Druk één keer op toets : voor 1 kopje en twee keer voor twee kopjes. De geselecteerde drank wordt geschonken.

De machine beëindigt het schenken van de koffie automatisch, afhankelijk van de in de fabriek ingestelde hoeveelheden. Het is mogelijk de hoeveelheden te personaliseren, zie pag.17.

DRANK SCHENKEN MET GEMALEN KOFFIE

De voorgemalen koffie moet in het speciale compartiment naast het koffiebonenreservoir gedaan worden. Doe er alleen gemalen espressokoffie in en nooit koffiebonen of oploskoffie. (zie hoofdstuk „Programmering drank” pag. 17)



OPGELET: DOE ALLEEN DIT SOORT KOFFIE IN HET COMPARTIMENT ALS U EEN PRODUCT VAN VOORGEMALEN KOFFIE WILT SCHENKEN.

DOE ER PER KEER ÉÉN MAATBEKER GEMALEN KOFFIE IN. HET IS NIET MOGELIJK OM TEGELIJKERTIJD TWEE KOPJES TE SCHENKEN.

In onderstaand voorbeeld is gekozen voor het schenken van een espresso gemaakt van voorgemalen koffie. De keuze voor gebruikmaking van voorgemalen koffie wordt weergegeven op het display.



Ga met een vinger over de selectiering om het gewenste product te kiezen.



Selecteer de functie door één of meerdere keren op toets **000** te drukken. Druk op toets .



Het scherm herinnert de gebruiker eraan om de gemalen koffie in het juiste compartiment te doen.



Doe de gemalen koffie in het juiste compartiment en gebruik hiervoor de bijgeleverde maatbeker.



Druk op toets ; het schenken begint.

Opmerking:

- Indien het schenken niet begint binnen 1 minuut na het verschijnen van scherm (2) keert de machine weer terug naar het hoofdmenu en voert de koffie die eventueel in de machine is gedaan af naar de koffiediklade;
- Indien er geen voorgemalen koffie in het compartiment gedaan wordt, wordt er alleen water geschonken;
- Indien er 2 of meer maatbekers koffie toegevoegd worden, zal de machine het product niet schenken en zal de geschonken koffie afgevoerd worden naar de koffiediklade.

MELK MET KOFFIE

Vul het melkreservoir

RAADPLEEG VOOR EEN OPTIMALE AFGIFTE VAN DE MELK DE AANWIJZINGEN OP PAG. 39-40



Druk op toets .



Kies melk met koffie door met een vinger over de selectiering te gaan.



Selecteer het aroma door één of meerdere keren op toets te drukken.



Druk één keer op toets : voor 1 kopje en twee keer voor twee kopjes. Het schenken van de melk met koffie begint.



Vervolgens kan de machine, indien gewenst, een extra hoeveelheid melk afgeven. Deze optie blijft gedurende 3 seconden actief.

Druk op de toets om deze te activeren; druk nogmaals op de toets om de afgifte te beëindigen, indien eenmaal de gewenste hoeveelheid melk bereikt is.



De machine stelt voor de melkcircuits te reinigen.

Druk op toets om de reiniging van de interne circuits uit te voeren.

De gebruiker kan nu gewoon doorgaan met de bereiding van andere producten; de machine zal de spoeling van de melkcircuits blijven aangeven.

Na 20 minuten niets gedaan te hebben, verplicht de machine de gebruiker om over te gaan op een spoelcyclus zoals beschreven in punt 7; indien de machine onmiddellijk na een product met melk te hebben geschonken uitgeschakeld wordt, verplicht de machine, bij het weer aanzetten van de machine, de gebruiker ertoe om een spoelcyclus van de melkcircuits uit te voeren.

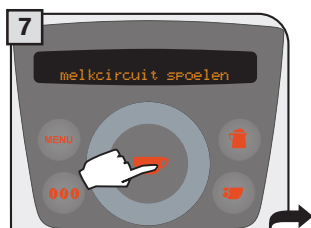
Opmerking: controleer vóór het uitvoeren van deze functie of:

1. er een voldoende grote houder onder de schenkinrichting staat;
2. het waterreservoir voldoende water bevat.

melkcircuit spoelen
melk met koffie 08:33

Veertien dagen nadat voor de eerste keer een drank op melkbasis is afgegeven, verschijnt het bericht "melkcircuit spoelen", geadviseerd wordt om de melkcircuits te spoelen zoals beschreven op pag. 26.

7 dagen hierna zal de machine de afgifte van de producten met melk blokkeren en moet verplicht de spoelcyclus van het melkcircuit uitgevoerd worden, tussentijds kunnen nog wel koffie en warm water geschonken worden.



Druk op toets  om de spoeling uit te voeren.



In deze fase kan de gebruiker niets doen en moet gewacht worden tot de cyclus beëindigd is. De machine keert vervolgens weer terug naar het hoofdmenu.



Verwijder de houder, spoel hem uit en droog hem af.

DEZE PROCEDURE MOET VOOR ALLE PRODUCTEN MET MELK UITGEVOERD WORDEN! VERWIJDER NA GEBRUIK ALTIJD DE HOUDER MET DE MELK EN PLAATS DEZE IN DE KOELKAST TERUG, INDIEN HET NOG EEN RESTJE MELK BEVAT.

verwijder melk
espressokoffie 08:33

Nadat de spoelcyclus is uitgevoerd, herinnert de machine de gebruiker eraan om de houder met het restje melk te verwijderen door middel van het bericht "verwijder melk".

VERWIJDER DE MELKHOUDER ALLEEN MET DE MACHINE INGESCHAKELD.

DE HOUDER KAN ALLEEN IN DE MACHINE BEWAARD WORDEN ALS DEZE IS AFGEWASSEN MET DRINKWATER EN GEEN MELK MEER BEVAT (ZIE PAG 39-40).

ESPRESSO MET MELK

Vul het melkreservoir



Druk op toets .



Kies espresso met melk door met een vinger over de selectiering te gaan.



Selecteer het aroma door één of meerdere keren op toets **000** te drukken.



Druk één of twee keer op toets : Het schenken begint.



Indien gewenst, druk op de toets .
Druk nogmaals op de toets bij het bereiken van de gewenste hoeveelheid melk.

Wanneer de tekst "melkcircuit spoelen" knippert, reinig dan de melkcircuits zoals beschreven bij melk met koffie (zie pag. 13, icoontje 6 en verder).

CAPPUCCINO

Vul het melkreservoir



Druk op toets .



Kies cappuccino door met een vinger over de selectiering te gaan.



Selecteer het aroma door één of meerdere keren op toets **000** te drukken.



Druk één of twee keer op toets : Het schenken begint.



Indien gewenst, druk op de toets . Druk nogmaals op de toets bij het bereiken van de gewenste hoeveelheid melk.

Wanneer de tekst "melkcircuit spoelen" knippert, reinig dan de melkcircuits zoals beschreven bij melk met koffie (zie pag. 13, icoontje 6 en verder).

SCHENKEN VAN WARME MELK

Vul het melkreservoir



Druk op toets .



Kies warme melk en druk op toets .



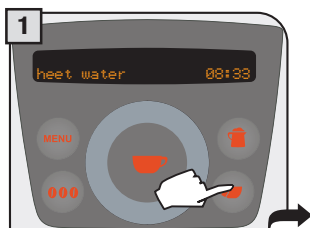
Indien gewenst, druk op de toets . Druk nogmaals op de toets bij het bereiken van de gewenste hoeveelheid melk.

Herhaal de handeling voor nog een kopje melk. Wanneer de tekst "melkcircuit spoelen" knippert, reinig dan de melkcircuits zoals beschreven bij melk met koffie (zie pag. 13, icoontje 6 en verder).

SCHENKEN VAN WARM WATER



IN HET BEGIN KAN ER KORT WARM WATER UIT DE MACHINE SPIJTEN MET GEVAAR VOOR BRANDWONDEN. DE STRAALPIJP VOOR HET SCHENKEN VAN WATER KAN HOGE TEMPERATUREN BEREIKEN: VOORKOM DIRECTE AANRAKING MET UW HANDEN.



Druk op toets .



Druk op toets om het schenken te beginnen.

De machine schenkt de geprogrammeerde hoeveelheid water. Druk op toets om na het schenken de 'Warm water'-functie te verlaten.

Elke drank kan worden aangepast aan uw persoonlijke smaak.

1. PROGRAMMERING VOOR ZELFLERING

Voor alle dranken kan eenvoudig de hoeveelheid koffie en/of melk die bij het indrukken van de knop in het kopje wordt geschonken worden ingesteld. Houd, na de in te stellen drank geselecteerd te hebben, toets  ingedrukt tot op het display (bijvoorbeeld) verschijnt:

zelfregeling aan
espressokoffie

De machine schenkt koffie of melk. Druk opnieuw op toets  wanneer de gewenste hoeveelheid is bereikt. Op het display verschijnt:

nieuwe hoeveelh. opgesl.
espressokoffie

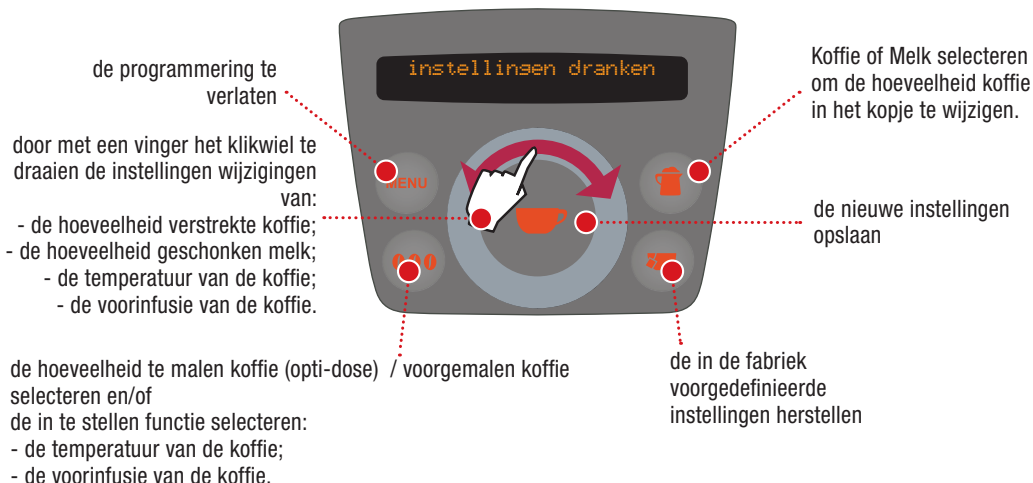
(Alleen dranken met koffie en melk): voor dranken die bestaan uit koffie en melk moet zowel de hoeveelheid melk als de hoeveelheid koffie die moet worden afgegeven, worden opgeslagen door op toets  te drukken. Deze afstelling moet tijdens de betreffende afgifte en gedurende het normale bereidingsproces van de drank worden uitgevoerd.

Deze hoeveelheid geschonken koffie en/of melk blijft in het geheugen staan en vervangt de voorgaande instellingen.

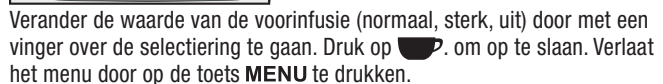
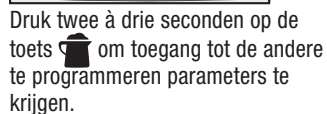
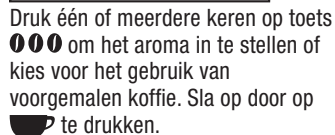
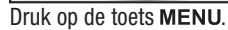
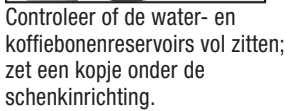
2. PROGRAMMERING VANUIT HET MENU 'INSTELLING DRANKEN'

Het instellen van de parameters van de dranken: druk op toets **MENU** en selecteer 'instellingen dranken' door met een vinger over het klikwiel te draaien:

In deze fase is het mogelijk om:

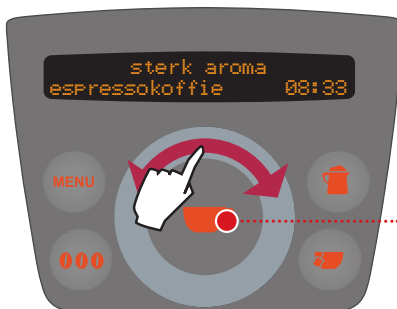


Voor de volledigheid wordt op de volgende pagina getoond hoe een product dat melk en koffie bevat geprogrammeerd kan worden; de parameters die ingesteld moeten worden voor de programmering van de dranken kunnen verschillend zijn afhankelijk van het soort drank.



De voorinfusie: de koffie wordt vóór de infusie licht bevochtigd waardoor de koffie zijn volle aroma prijsgeeft en deze een heerlijke smaak krijgt.

Een aantal functies van de machine kunnen geprogrammeerd worden om ze af te stemmen op uw persoonlijke wensen.



Druk op toets  om:

- de selectie te bevestigen;
- de nieuwe instellingen op te slaan

- 1 Druk op toets **MENU**.
- 2 Draai met een vinger over het klikwiel om:
 - de functies te selecteren
 - de parameters van de functies in te stellen.

instellingen dranken

Instelling dranken
(zoals al beschreven op pag. 17)

machine-instellingen

Instellingen machine
(zie pag.20)

speciale functies

Speciale functies
(zie pag.35)

Om de programmering te verlaten:



ofwel



MACHINE-INSTELLINGEN

Druk op toets **MENU** en kies “machine-instellingen” om de algemene werkingsparameters in te stellen. Draai met een vinger over het klikwiel om:

machine-instellingen
taal

de taal van de menu's instellen

machine-instellingen
waterfilter

de werking van de machine met de waterfilter instellen

machine-instellingen
waterhardheid

de waterhardheid in te stellen.

machine-instellingen
spoelcyclus

het spoelen van de circuits in te stellen.

machine-instellingen
verwarmingsplaat

het functioneren van de verwarmingsplaat in te stellen

machine-instellingen
geluidsalarmen

de geluidsalarmen in te stellen/te activeren

machine-instellingen
onderhoud

de interne circuits van de machine te reinigen

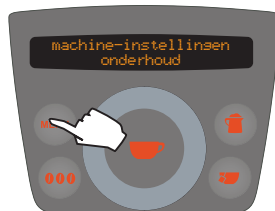
machine-instellingen
klokinstellingen

de tijd in te stellen

machine-instellingen
stand-by-instelling

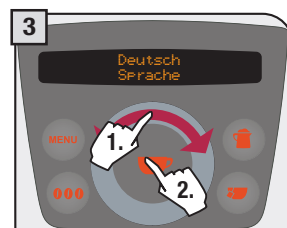
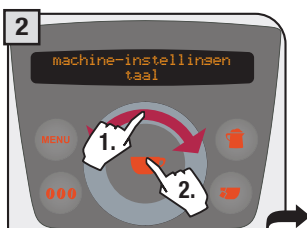
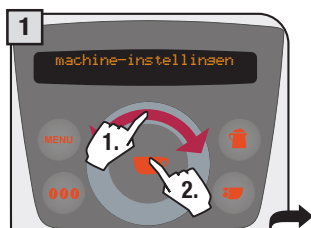
de stand-by en de timers in te stellen

Druk op toets **MENU** om vanuit elke plek in het menu “machine instellingen” te verlaten zonder de gemaakte wijzigingen op te slaan. Bijvoorbeeld:



MENU 'TAAL'

MENU > machine-instellingen > taal . Om de taal van het display te veranderen.



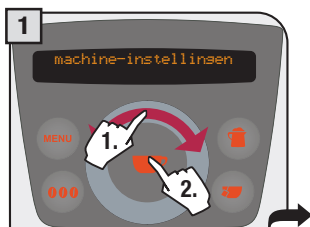
Kies de gewenste taal. De machine zal vervolgens alle meldingen in de gewenste taal tonen.

MENU 'VERWARMINGSPLAAT'

MENU > machine-instellingen > verwarmingsplaat

Om de kopjeswarmhoudplaat boven op de machine te activeren/deactiveren. De plaat is altijd uit wanneer de machine in stand-by staat.

Bij een warm kopje proeft u de koffie beter en komt het aroma beter tot zijn recht.



3 Maak uw selectie door met uw vinger over de selectiering te gaan. U kunt het volgende instellen:

- altijd aan
- altijd uit

Opslaan door op te drukken.

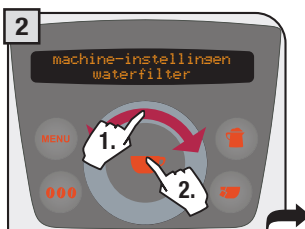
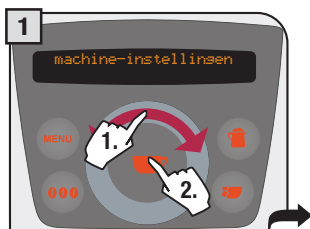
MENU 'WATERFILTER'

MENU > machine-instellingen > waterfilter

Deze functie regelt het filtergebruik en waarschuwt de gebruiker wanneer de filter vervangen moet worden.

Deze functie moet:

- geactiveerd worden indien u gebruikt wenst te maken van de waterfilter;
- uitgeschakeld worden als u geen gebruik wenst te maken van de waterfilter.



In dit menu kunt u de filtercontrole in- of uitschakelen.

4 Maak uw selectie door met uw vinger over de selectiering te gaan. U kunt het volgende instellen:

- ingeschakeld
- uitgeschakeld

Opslaan door op te drukken.



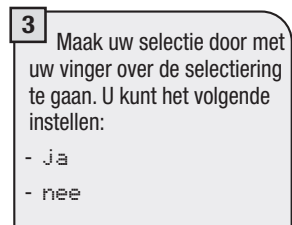
In dit menu kunt u een nieuw geïnstalleerd filter initialiseren.

MENU 'SPOELEN'

MENU > machine-instellingen > spoelcyclus

Voor het schoonmaken van de interne leidingen om zo te verzekeren dat het schenken van de dranken alleen met vers water gebeurt. In alle nieuwe apparaten is deze functie al door de fabrikant ingeschakeld.

Opmerking: het spoelen wordt uitgevoerd iedere keer als de machine wordt aangezet, na de opwarmingsfase.



Opslaan door op te drukken.

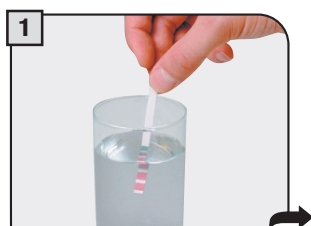
MENU 'WATERHARDHEID' - INTENZA AROMA SYSTEM

MENU > machine-instellingen > waterhardheid

Dankzij de functie "Waterhardheid" kunt u uw machine en de Intenza filter aanpassen aan de hardheid van het water dat u gebruikt, zodat de machine u op het juiste moment om een ontkalking vraagt.

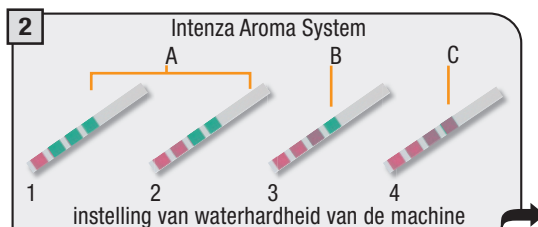
De waterhardheid in de waterfilter Intenza wordt uitgedrukt op een schaal van A tot C.

De waterhardheid van in de machine wordt uitgedrukt op een schaal van 1 tot 4.



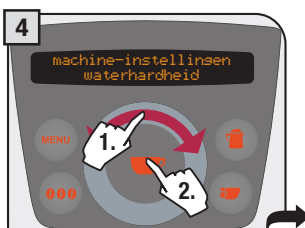
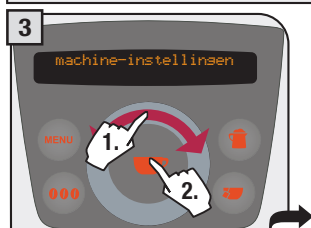
Dompel de in het welkomstpakket aanwezige tester voor de waterhardheid gedurende 1 seconde onder in het water.

De test kan enkel als een schatting beschouwd worden.



Controleer de waarde op de test voor de waterhardheid.

De meting is geldig om het Intenza Aroma System juist in te stellen (zie pag.7). De overeenkomstige waarden zijn hierboven beschreven.



Stel de waterhardheid in en sla deze op.

MENU 'GELUIDSALARMEN'

MENU > machine-instellingen > geluidsalarmen

Om de geluidssignalen van de machine in- of uit te schakelen.



4

Selecteren door met een vinger over de selectiering te gaan. Mogelijke instellingen:

- toetstonen: om het geluid bij het aanraken van een toets in of uit te schakelen;
- alarm melkkwaliteit: om het geluid dat aangeeft dat de melkhouder te lang in de machine zit in of uit te schakelen.
- bevestigingstoon: om het geluid dat aangeeft dat een opdracht uitgevoerd is (product opgeslagen, etc.) in of uit te schakelen.
- spoeltoon melkcircuit: om het geluid dat aangeeft dat de melkcircuits van de machine gespoeld moeten worden in of uit te schakelen.
- alarm spoelings melk: om de afgifte van het geluid dat aangeeft dat de melkcircuits van de machine gespoeld moeten worden in of uit te schakelen.

Sla op door op  te drukken.

MENU 'ONDERHOUD'

MENU > machine-instellingen > onderhoud

Voor het reinigen van alle interne circuits van de machine die gebruikt worden voor het bereiden van koffie en melk. Draai met een vinger over het klikwiel om:

onderhoud
spoelcyclus melk

de melkcircuits te spoelen na de bereiding van dranken.

onderhoud
spoelcyclus koffie

de centrale unit te spoelen.

onderhoud
reiniscyclus melk

de melkcircuits grondig te spoelen. Dit is verplicht na een vooraf bepaalde tijd ná de eerste bereiding.

onderhoud
ontkalkingscyclus

de ontkalkingscyclus uit te voeren

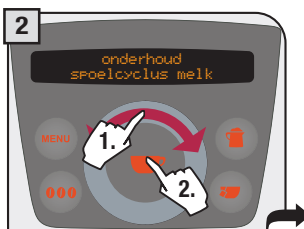
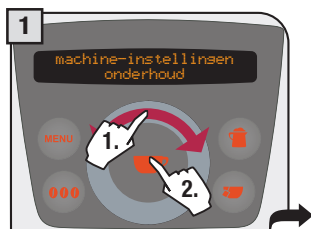
Spoelcyclus melk

MENU > machine-instellingen > onderhoud > spoelcyclus melk

Om de interne circuits van de machine die gebruikt worden voor het schenken van de melk te spoelen. Deze korte cyclus moet altijd 20 minuten na de laatste afgifte van een drank met melk worden uitgevoerd. Als dit niet wordt uitgevoerd, zal de machine zich blokkeren waardoor er geen afgifte van dranken met melk meer mogelijk is.

Opmerking: controleer voor het uitvoeren van deze functie of:

1. er een voldoende grote houder onder de schenkinrichting staat;
2. de melkhouder in de machine is geplaatst;
3. het waterreservoir voldoende water bevat.



Wacht tot de cyclus beëindigd is.



Verwijder de houder, spoel hem uit en droog hem af.

VERWIJDER NA GEBRUIK ALTIJD DE HOUDER MET DE MELK EN PLAATS DEZE IN DE KOELKAST TERUG.

De houder kan alleen in de machine bewaard worden als deze is afgewassen met drinkwater en geen melk meer bevat; zie pagina 39.

Spoelcyclus koffie

MENU > machine-instellingen > onderhoud > spoelcyclus koffie

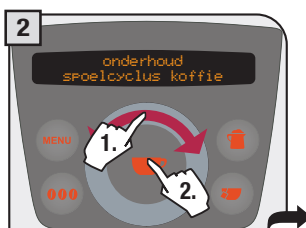
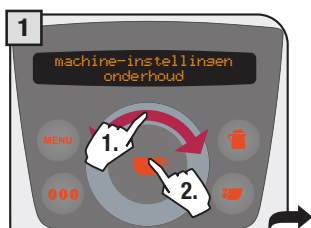
Om de interne circuits van de machine die gebruikt worden voor het schenken van de koffie schoon te maken. Wij adviseren om deze spoelcyclus uit te voeren nadat er 500 dranken met koffie afgegeven zijn of anders maandelijks. Verpakkingen met het reinigingsmiddel Saeco in tabletvorm zijn verkrijgbaar bij de winkels die ons merk verkopen of bij de erkende servicecentra.

Opmerking: controleer vóór het uitvoeren van deze functie of:

1. er een voldoende grote houder onder de schenkinrichting staat;
2. het juiste schoonmaaktabelt in de centrale unit is geplaatst;
3. het waterreservoir voldoende water bevat.



**DE SPOELCYCLUS MAG NIET ONDERBROKEN WORDEN.
ER MOET IEMAND AANWEZIG ZIJN TIJDENS DE HANDELING.**



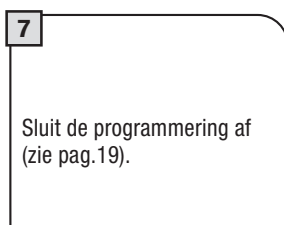
Plaats het tablet zoals eerder getoond.
Druk op om te starten.



Wacht tot de cyclus beëindigd is.



Druk, wanneer de reinigingscyclus beëindigd is, op om te bevestigen.



**HET ONDERHOUD EN DE REINIGING VAN DE CENTRALE
UNIT WORDEN BESCHREVEN OP PAG. 41.**

Spoelcyclus melk

MENU > machine-instellingen > onderhoud > reinisincyclus melk

Om de interne circuits van de machine te spoelen die voor de melkbereiding zijn bestemd.

Deze cyclus wordt 14 dagen na de eerste afgifte van een drank met melk aangeboden.

Na 14 dagen verschijnt de knipperende tekst “melkcircuit spoelen” (zie pag. 13); voer de spoeling uit zoals beschreven in deze paragraaf.

Het is hoe dan ook nog mogelijk om gedurende 7 dagen dranken met melk te bereiden.

Na 21 dagen (de machine waarschuwt 3 dagen voor deze vervaldatum met het bericht “melkcircuit spoelen – 3”) zal de tekst “melkcircuit spoelen” op constante wijze gaan branden en getoond worden iedere keer dat op een knop  wordt gedrukt waarmee een product met melk wordt geselecteerd.

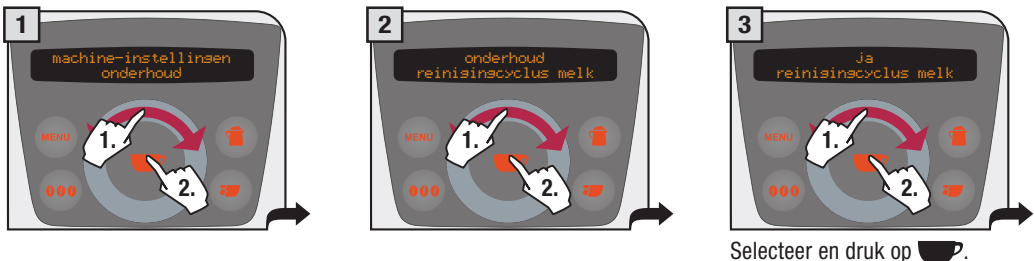
Nu is het noodzakelijk om de spoelcyclus uit te voeren aangezien de afgifte van producten op melkbasis verhinderd wordt. (De machine staat echter wel de afgifte van warm water en koffie toe).

Wanneer het bericht “melkcircuit spoelen” verschijnt op de knop  drukken en de aanwijzingen onder punt (4) raadplegen ; de machine brengt zich in de onder punt (9) aangegeven staat.

Opmerking: controleer vóór het uitvoeren van deze functie of:

1. u een voldoende grote houder bij de hand heeft;
2. alle melkresten uit de melkhouder gewassen zijn;
3. het waterreservoir voldoende water bevat.

DE SPOELCYCLUS MAG NIET ONDERBROKEN WORDEN. ER MOET IEMAND AANWEZIG ZIJN TIJDENS DE HANDELING.
GEBRUIK ALLEEN HET BIJGELEVERDE REINIGINGSMIDDEL



Eventuele zeep- of waterresten gedurende de reinigings- en spoelcycli kunnen normaal zijn. Leeg in ieder geval de vloeistof aanwezig in de houder alvorens deze weer te vullen.



4 Open het compartiment en haal de melkhouder eruit.



5 Plaats de inhoud van het zakje schoonmaakmiddel in de houder.



6 Vul de melkhouder met vers water tot aan het niveau «max».



7 Open het compartiment en plaats de houder met het schoonmaakmiddel.



8 Zet een houder met voldoende capaciteit onder de melkuitloop.



9 Sluit het compartiment. Druk op de toets  om te starten.



10 De spoelcyclus wordt automatisch gestart. Wacht tot de machine klaar is met spoelen.



11 Wanneer het reinigen beëindigd is, verschijnt... De machine geeft een geluidsignaal.



12 Verwijder de melkhouder.



Spoel de houder uit en vul hem met vers water.



Plaats de houder en druk op toets .



Wachten...



Wanneer het spoelen beëindigd is, verschijnt...



Verwijder de melkhouder.



Spoel de houder uit en vul hem met vers water.

Voer nog een spoelcyclus uit, zoals hierboven is beschreven.

Druk, wanneer de cyclus gereed is, op toets .

Ontkalkingscyclus

MENU > machine-instellingen > onderhoud > ontkalkingscyclus

Om de automatische ontkalkingscyclus uit te voeren.

De machine moet om de 1 tot 2 maanden worden ontkalkt, wanneer het water langzamer loopt dan gewoonlijk of wanneer de machine dit signaleert. De machine moet ingeschakeld zijn en beheert automatisch de verdeling van het ontkalkingsmiddel.

ER MOET IEMAND AANWEZIG ZIJN TIJDENS DE HANDELING.
OPGELET! GEBRUIK IN GEEN ENKEL GEVAL AZIJN ALS ONTKALKINGSMIDDEL.



Gebruik het Saeco ontkalkingsprodukt. Het is speciaal ontwikkeld om de prestaties en functionaliteit te bevorderen gedurende de gehele levensduur van het toestel en om te vermijden dat, indien correct gebruikt, enige veroudering van het geleverde produkt zal optreden. Het ontkalkingsprodukt dient verwijderd te worden volgens de instructies van de fabrikant en/of de reglementering van het land van gebruik.

Opmerking: controleer vóór het starten van de ontkalkingscyclus of:

1. er een voldoende grote houder onder het watertuitje en de schenkinrichting staat;
2. **DE WATERFILTER VERWIJDERD IS.**
3. het waterreservoir gevuld is met de ontkalkingsoplossing tot aan het niveau dat aangeduid is met het symbool

Onderbreking van het ontkalken.

Het ontkalken en/of spoelen kan onderbroken worden en vervolgens weer hervat worden. Wanneer de ontkalking onderbroken wordt waarschuwt de machine de gebruiker dat hij de machine moet uitzetten.

OPGELET! DE ONTKALKING MOET BINNEN 24 UUR NA EEN ONDERBREKING VOLTOOID WORDEN.

Wanneer de machine de volgende keer ingeschakeld wordt, wordt de gebruiker gewaarschuwd dat het ontkalking- en/of spoelproces voltooid moet worden.



De machine geeft aan wanneer een ontkalking moet worden uitgevoerd middels een knipperende melding.

Deze melding verschijnt 200 bereidingen na de ontkalking.

Het alarm blokkeert niet de werking van de machine.

De teller, rechts van de tekst "ontkalken", loopt af bij elke bereiding.

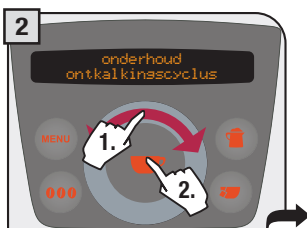
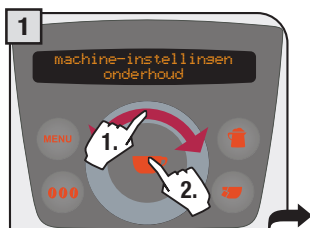
30 bereidingen voor de blokkering begint het display te knipperen.



Als de beschikbare bereidingen op zijn blokkeert de machine zichzelf en moet een ontkalking uitgevoerd worden.

Voer de ontkalking uit zoals beschreven.

Om de ontkalking uit te voeren voor de machine zichzelf blokkeert of voordat hij aangeeft dat de ontkalking moet worden uitgevoerd.



Voer het ontkalkingsmiddel in en druk op toets  om te starten.

Wanneer de oplossing op is, verschijnt op het display:



De machine begint de ontkalkingsoplossing te schenken door de straalpijp voor warm water. Het schenken vindt plaats met vaste intervallen voor een effectieve werking van de oplossing.



Verwijder het waterreservoir, spoel het af met vers drinkwater om sporen van de ontkalkingsoplossing te verwijderen, en vul het vervolgens met vers drinkwater.



Plaats het reservoir met vers drinkwater weer terug.



Druk op toets  om de circuits van de machine te spoelen.



De machine voert het spoelen uit. Tijdens het spoelen, kan de machine u vragen het waterreservoir te vullen.



Druk op toets  en verlaat de programmering met toets **MENU**. Controleer de hoeveelheid water in het reservoir en installeer, indien gewenst, de waterfilter, of plaats het witte filtertje terug (zie pag.7).

Wanneer de ontkalking beëindigd is, dient men een reinigings- en onderhoudscyclus uit te voeren van de melkhouder zoals beschreven op pag. 39-40.

KLOKINSTELLING

MENU > machine-instellingen > klokinstellingen

Om de huidige tijd, datum en de gewenste tijdsweergave in te stellen.

machine-instellingen
klokinstellingen

In dit menu kunnen de volgende instellingen ingesteld worden:

- de huidige tijd (uur en minuten)
- de tijdsweergave (24 uur - AM/PM)
- de huidige datum (dag- maand – jaar – weekdag).

Tijd instellen

MENU > machine-instellingen > klokinstellingen > tijd instellen

Om de huidige tijd op de machine in te stellen



Ga met een vinger over de selectie om de juiste tijd in te stellen. Sla op met toets .

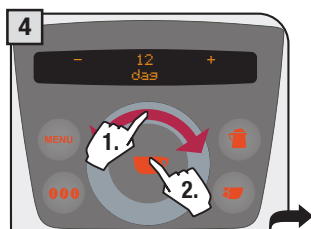


Stel de minuten in door met een vinger over de selectie te gaan. Sla op met toets .

Datum instellen

MENU > machine-instellingen > klokinstellingen > datum instellen

Om de datum in te stellen (dag, maand, jaar, weekday). De procedure is hetzelfde voor alle parameters.



5 De machine slaat de geselecteerde waarde op en keert terug naar het voorgaande scherm, zodat een andere parameter ingesteld kan worden.

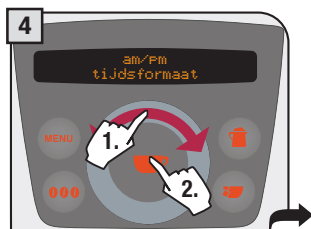
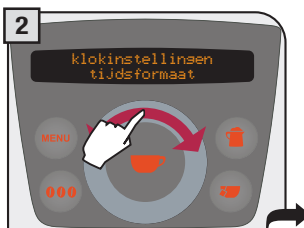
Selecteer de in te stellen parameter, bijv. 'dag'. Bevestig met toets .

Stel de datum in door met een vinger over de selectiering te gaan. Sla op met toets .

Tijdweergave

MENU > machine-instellingen > klokinstellingen > tijdsformaat

Om de tijdweergave in te stellen. Het wijzigen van deze instelling beïnvloedt alle parameters met een tijdweergave/instelling.



5 De machine beschikt ook over internationale tijdweergave (24h).

STAND-BY INSTELLING

MENU > machine-instellingen > stand-by-instelling

machine-instellingen
stand-by-instelling

In dit menu is het mogelijk om:

stand-by-instelling
stand-by

stel de stand-by modus in (de tijd die moet verstrijken na de laatste afgifte voordat de machine in de stand-by stand springt).

stand-by-instelling
instelling timer

de timers in te stellen (activering machine in-/uitschakeling – instellen van één tijd per dag voor in-/uitschakeling)

Automatische stand-by

MENU > machine-instellingen > stand-by-instelling > stand-by

De vertragingstijd voor uitschakeling is standaard ingesteld op 1 uur.



- 3 Maak uw selectie door met uw vinger over de selectiering te gaan. U kunt het volgende instellen:
- na 15 minuten
 - na 30 minuten
 - na 1 uur
 - na 3 uur

Opslaan door op te drukken.

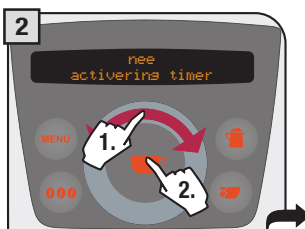
Instelling timer

MENU > machine-instellingen > stand-by-instelling > instelling timer

De timers werken alleen als ze geactiveerd worden met de functie “activering timer”. Zo niet, dan hebben de timers geen effect op de werking van de machine, ook al zijn ze ingesteld.

Opmerking: De automatische stand-by die eerder is ingesteld, blijft altijd ingeschakeld; deze treedt ook op tijdens de ingestelde en geactiveerde intervallen in deze functie. Pas de automatische Stand-by functie aan indien nodig.

1. De timers activeren

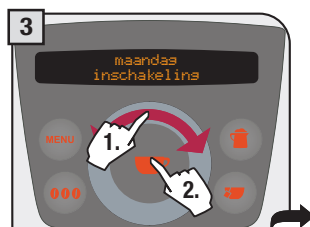


- 3 De timer kan als volgt ingesteld worden:
- ja (de machine schakelt zich aan en uit op de ingestelde tijden)
 - nee (de machine negeert de ingestelde tijden)

Opslaan door op te drukken.

2. Instellen van een inschakelinterval

Voor elke dag van de week kan een in- en uitschakeltijd worden ingesteld (stand-by) (hier wordt getoond hoe een tijdsinterval voor maandag wordt ingesteld).



Stel het uur van de inschakeling in door met een vinger over de selectiering te gaan.



Stel de minuten van de inschakeling in door met een vinger over de selectiering te gaan.



Stel het uur van de uitschakeling (stand-by) in door met een vinger over de selectiering te gaan.



Stel de minuten van de uitschakeling (stand-by) in door met een vinger over de selectiering te gaan.



Druk op **MENU** om de instelling van de geselecteerde dag te verlaten.



Ga met een vinger over de ring om de overige dagen die u wilt programmeren te selecteren.



Het is mogelijk om in- en uitschakeltijden in te stellen voor alle dagen van de week.

SPECIALE FUNCTIES

Dit menu geeft toegang tot de speciale functies van de machine.
Druk om toegang te krijgen tot dit menu op toets **MENU** en kies 'speciale functies'. Draai met een vinger over het klikwiel om:

speciale functies
instellingen wissen

de basisparameters van de werking van de machine te herstellen.

speciale functies
wereldkoffie

koffie te bereiden volgens de meest beroemde recepten ter wereld.

speciale functies
producttellers

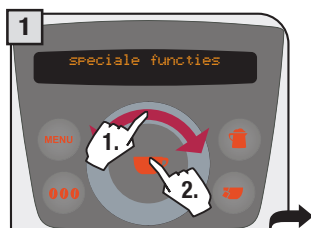
deze functie geeft weer hoeveel producten er per ieder type drank bereid zijn.

ALLE INSTELLINGEN WISSEN

MENU > speciale functies > instellingen wissen

In dit menu bevindt zich de functie om alle fabriekswaarden te herstellen. Deze functie is bijzonder belangrijk voor het herstellen van de basisparameters.

ALLE PERSOONLIJKE INSTELLINGEN ZULLEN VERLOREN GAAN EN ZULLEN NIET MEER HERSTELD KUNNEN WORDEN. NA HET HERSTELLEN VAN DE INSTELLINGEN ZULLEN, INDIEN GEWENST, ALLE FUNCTIES VAN DE MACHINE OPNIEUW GEPROGRAMMEERD MOETEN WORDEN.



Als u „ja” selecteert dient dit nogmaals bevestigd te worden om er zeker van te zijn dat u de machine wenst te resetten.



Door op toets  te drukken wordt de reset uitgevoerd.



Op het display verschijnt gedurende 2 seconden een melding die bevestigt dat de parameters zijn gereset.

WERELDKOFFIE

MENU > speciale functies > wereldkoffie

Met deze functie kan de gebruiker:

wereldkoffie
ristretto

een echte ristretto (zeer sterke Italiaanse koffie) maken

wereldkoffie
espresso italiano

echte Italiaanse espresso maken

wereldkoffie
café

echte Noord-Europees koffie maken

wereldkoffie
café crème

echte Frans/Zwitserse koffie maken

wereldkoffie
american coffee

echte Amerikaanse koffie maken

wereldkoffie
soodmornins coffee

koffie maken voor een energierijke dag

wereldkoffie
soodnisch milk

een smakelijke melk met koffie maken zonder bang te hoeven zijn dat hij daarna niet kan slapen

Als u, bijvoorbeeld, Amerikaanse koffie wilt maken moet u „Amerikaanse koffie” selecteren.



Selecteer de gewenste drank.



Bevestig de keuze.



Stel de SBS in op de aangegeven positie (zie pag.10).
Druk op  om te starten.



De machine begint te schenken.

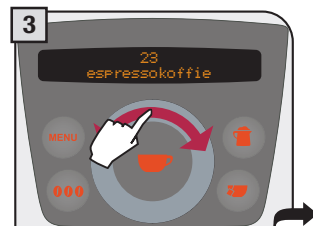


Als het schenken klaar is springt de machine terug naar het hoofdscherm.

PRODUCTTELLERS

MENU > speciale functies > Producttellers

Met deze functie kan weergegeven worden hoeveel producten er per ieder afzonderlijk dranktype bereid zijn.



Door met een vinger over de selectie te gaan kunnen de gegevens van ieder dranktype weergegeven worden.



Druk op **MENU** om het menu te verlaten.

ONDERHOUD TIJDENS DE WERKING

Gedurende de normale werking, kan het bericht "koffiediklade legen" verschijnen. Deze handeling moet worden uitgevoerd als de machine ingeschakeld is.



Verwijder de koffiediklade, maak hem leeg en reinig hem.

Als het koffiedik verwijderd wordt bij een uitgeschakelde machine, of wanneer dit niet op het display gesignaleerd wordt, zal de telling van het in de lade gedeponeerde koffiedik niet op nul worden teruggezet. Om deze reden is het mogelijk dat het bericht "koffiediklade legen" ook na het bereiden van enkele kopjes koffie al wordt weergegeven.

ALGEMENE REINIGING VAN DE MACHINE

De hieronder beschreven reiniging dient ten minste één keer per week uitgevoerd te worden. Opmerking: als het water enkele dagen in het reservoir zit, gebruik het dan niet meer.

OPGELET! de machine niet in water onderdompelen.

Raadpleeg voor het reinigen van de cappuccinobereider het betreffende deel op pag. 39-40.



Schakel de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact.



Was het reservoir en het deksel.



Verwijder het lekbakje, maak het leeg en was het.



Maak het compartiment van de voorgemalen koffie schoon met een droge doek. Maak het display schoon.



Verwijder de melkhouder en was hem schoon (raadpleeg pag. 39-40 voor het reinigen van de cappuccinobereider).



Verwijder het wateropvangbakje, maak het leeg en reinig het

REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE MELKHOUDER

De melkhouder en de cappuccinatoren zijn zo ontworpen dat de melk een optimale behandeling krijgt. Als ze met regelmaat gereinigd en onderhouden worden zullen de dranken op melkbasis van optimale kwaliteit zijn.

Wij raden aan om de cappuccinatoren af te spoelen alvorens de eerste dagelijkse afgifte van producten met melk en in ieder geval om deze minstens een keer per week nauwkeurig af te wassen.

SNEL ONDERHOUD CAPPUCCINATORE

Het kan gebeuren dat de melk niet optimaal kan worden opgeschuimd. In deze gevallen is het voldoende om aan de in de tekening afgebeelde debietregelaar te draaien.

Draai de regelaar 2-3 slagen om snel onderhoud te laten uitvoeren. Opgelet: in het geval dat de geïnstalleerde regelaar kwijt zou raken, vervang deze met degene die geleverd is met de onderhoudsset van de cappuccinatoren.



REINIGING OM DE HOUDER IN DE MACHINE TERUG TE PLAATSEN.

Als er melk voor de bereiding van de dranken is gebruikt, moet de houder gereinigd worden met vers drinkwater alvorens deze terug te plaatsen in de machine. Er zijn slechts enkele eenvoudige handelingen nodig om een optimale werking van de machine te garanderen.



1 Giet de melk in een houder.



2 Spoel alle delen die in contact met de melk zijn geweest met lauw water schoon.



3 Droog ze af en plaats ze terug in het compartiment.

ONDERHOUD VAN DE O-RING VOOR DE MELKHOUDER

De machine is uitgerust met een O-ring, die de correcte werking van de melkhouder garandeert.

Elke 6 maanden dient men het waterreservoir te verwijderen, de melkhouder te openen en voor de smering van de O-ring te zorgen met het smeermiddel dat geleverd is samen met de machine. Het smeermiddel voor het smeren van de centrale unit is verkrijgbaar bij de erkende servicecentra.



GRONDIG ONDERHOUD CAPPUCCINATORE

De cappuccinatore moet ten minste eenmaal per week zorgvuldig afgewassen worden.

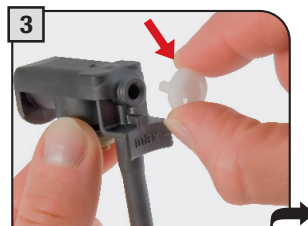
De componenten kunnen met een normaal afwasmiddel gereinigd worden.



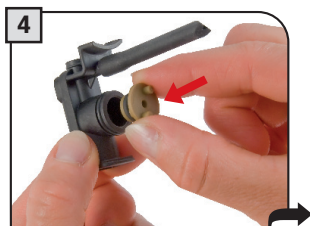
Neem de cappuccinatore weg.



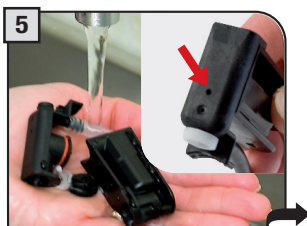
Scheid het bovenste gedeelte van de cappuccinatore van het onderste gedeelte.



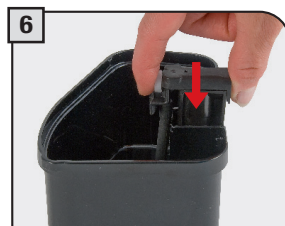
Verwijder de afdekking.



Haal de dop van het onderste gedeelte af.



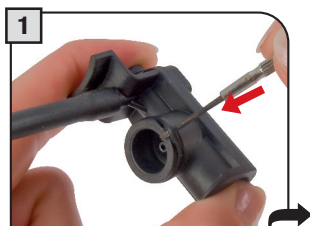
Was alle componenten af. Verzekert u ervan dat het gat schoon en vrij van verstoppingen is.



Zet de componenten weer in elkaar en installeer de cappuccinatore in de houder.

VERVANGING O-RING

Wanneer de twee delen van de cappuccinatore te los op elkaar zitten, moet de O-ring door het extra bijgeleverde exemplaar vervangen worden.



Verwijder de O-ring met behulp van een scherp voorwerp.



Breng de O-ring aan en druk hem voorzichtig vast.



Zet het bovenste gedeelte en het onderste gedeelte van de cappuccinatore weer op elkaar.

REINIGEN VAN DE CENTRALE UNIT

De schenkinrichting moet minstens één keer per week schoongemaakt worden. Smeer de centrale unit na verstrekking van ongeveer 500 dranken. Het smeermiddel voor het smeren van de centrale unit is verkrijgbaar bij de erkende servicecentra.

Reinig de centrale unit met lauw water.

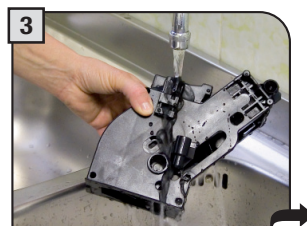
OPGELET! Gebruik voor het reinigen van de centrale unit geen reinigingsmiddelen die het correct functioneren in gevaar kunnen brengen. Niet in de vaatwasser wassen



Druk op het bedieningsluikje om het te openen.



Druk op de toets PUSH om de centrale unit te verwijderen.



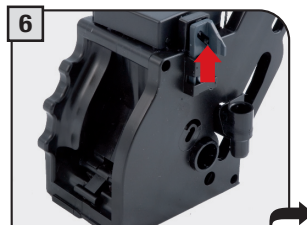
Was de koffieresten uit de centrale unit.



Was het bovenste filter onder stromend water schoon.



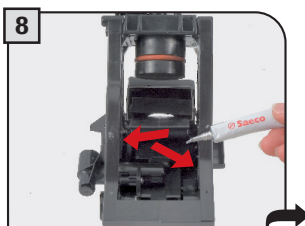
Controleer of de inrichting in ruststand staat; de twee tekenjes moeten overeenstemmen.



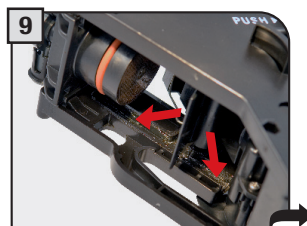
Controleer of de componenten in de goede stand staan. De afgebeelde hendel moet op de goede stand staan; controleer dit door krachtig op de toets "PUSH" te drukken.



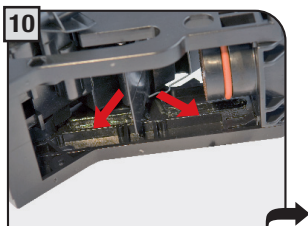
De hendel aan de achterzijde van de centrale unit moet helemaal naar beneden staan.



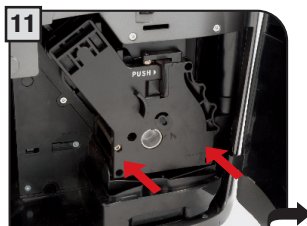
Smeer de geleiders van de unit uitsluitend met het bijgeleverde smeermiddel.



Verdeel het smeermiddel gelijkmatig.



Verdeel het smeermiddel gelijkmatig.



Monteer hem opnieuw zonder op de toets PUSH te drukken!



Sluit het serviceluik en plaats de koffiediklade.

ONDERHOUD KOFFIEMOLENS

Voor een optimale koffie moeten de koffiemolens na vele maalcycli (ongeveer 2000) opnieuw worden afgesteld.

OPGELET!

Geadviseerd wordt om deze operatie zorgvuldig uit te voeren; dit kan uitgevoerd worden door een ervaren gebruiker. Het is mogelijk dat de schroef in de koffiemolen valt; als dit gebeurt, verwijder deze eerst alvorens de machine opnieuw te starten; dit ongemak kan voorkomen worden door de opening van de koffiemolen met een doek te bedekken. Het verspringen wordt door een aanduiding in het koffiereservoir signaleerd; volg deze aanwijzingen bij het uitvoeren van de afstelling.

MAAK HET KOFFIEBONENRESERVOIR LEEG.



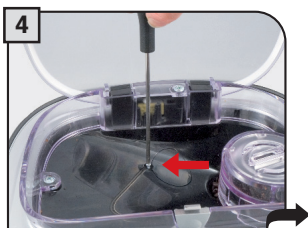
Druk en schenk twee koffie.



Wanneer het volgende scherm verschijnt, druk een keer op .



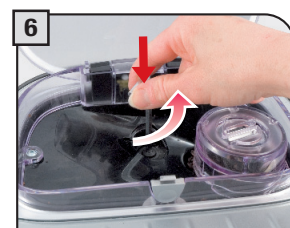
Nadat de cyclus beëindigd is, zet de machine uit en haal de stekker eruit.



Draai de schroef die het bedieningsluikje dicht houdt los.



Verwijder de schroef en het luikje.



Draai de schroef één slag verder.

Breng het luikje opnieuw aan en maak het vast met de eerder losgedraaide schroef.

LANGE STILSTAND

De volgende aanwijzingen dienen te worden uitgevoerd indien de machine voor een lange tijd niet meer wordt gebruikt.

Met enkele eenvoudige handelingen kan men de machine voorbereiden voor het volgende gebruik.

- Met de machine ingeschakeld:
 - Voer een reinigingscyclus uit van de melkcircuits (Zie pag.26).
 - Voer een reinigingscyclus uit van de koffiecircuits (Zie pag. 25).
- Met de machine uitgeschakeld (Hoofdstuk "Reiniging en onderhoud"):
 - Ledig, was en droog alle reservoirs van de machine.
 - Verwijder de Centrale koffie-unit en maak deze schoon; smeer vervolgens de geleiders in.
 - Maak de cappuccinatore grondig schoon.
 - Verwijder de koffie uit het reservoir en zet deze in de koelkast in een hermetisch gesloten bak.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Zet de koffiemachine in een droge, stofvrije ruimte en buiten bereik van kinderen.
- De ruimte waarin de machine wordt opgeslagen mag niet onder de 5°C komen om te voorkomen dat de interne onderdelen van de machine worden beschadigd door bevriezing van het water.

INSTELLEN APPARAAT NA LANGE STILSTAND

De volgende aanwijzingen dienen te worden uitgevoerd wanneer men de machine weer aanzet na een lange periode van stilstand.

Alvorens met de volgende punten te beginnen, voer de handelingen uit die beschreven zijn op pag. 5 "Opstarten van de machine".

- Met de machine ingeschakeld:
 - Voer een spoelcyclus uit van de melkcircuits (Zie pag.24);
 - Voer een reinigingscyclus uit van de koffiecircuits (Zie pag. 25).
- Controleer of de onderdelen van de machine schoon zijn. Daarna kan men de machine gebruiken.

HELPBERICHT DAT VERSCHIJNT

opnieuw starten voor probleem
oplossen

service raadplegen

lekbakje plaatsen

klep koffiebonen sluiten

centrale unit plaatsen

koffiediklade plaatsen

koffiediklade legen

deur sluiten

waterreservoir vullen

lekbakje legen

klep cappu-ber. sluiten

filter vervangen

cappu. bereider plaatsen

ontkalken

stand-by

melkcircuits spoelen

melkcircuits spoelen

HOE HET BERICHT OPNIEUW OPROEPEN

Schakel de machine uit en na 30" weer in om de normale werking te herstellen.

Probleem dat de tussenkomst van het servicecentrum vereist.

Breng het lekbakje in.

Sluit het deksel van het koffiebonenreservoir om elk willekeurig product te schenken.

Plaats de centrale unit.

Plaats de koffiediklade.

Verwijder de koffiediklade en leeg het koffiedik in een geschikte houder.

Opmerking: de koffiediklade mag alleen geleege worden wanneer de machine hierom vraagt en met de machine ingeschakeld. Het legen van de lade met de machine uitgeschakeld betekent dat de machine het legen niet kan registreren.

De machine werkt alleen als het zijluikje gesloten is.

Het reservoir moet verwijderd en met vers drinkwater gevuld worden

Open het zijluikje en maak de wateropvangbak die zich onder de centrale unit bevindt leeg.

Sluit de melkhouder om het product te schenken.

Vervang in de volgende gevallen de waterfilter:

1. na het schenken van 60 liter water;
2. 60 dagen na de installatie van het filter;
3. als de machine 20 dagen niet is gebruikt.

Opmerking: deze melding verschijnt alleen als «ingevoerd» is geselecteerd in de waterfilterfunctie (zie pag.21).

Plaats de cappuccinatore in de melkhouder.
Plaats de melkhouder in het daarvoor bestemde compartiment.

Er moet een ontkalkingscyclus van de interne circuits van de machine uitgevoerd worden.

Druk op toets .

raadpleeg pag. 13 en pag. 24

raadpleeg pag. 13 en pag. 26

SOS IN GEVAL VAN NOOD

Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.



GEBRUIK VAN HET APPARAAT UITSLUITEND

- in een gesloten ruimte.
- voor de bereiding van koffie, warm water en om melk op te schuimen.
- voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met fysieke, verstandelijke of zintuiglijke beperkingen of met onvoldoende ervaring of deskundigheid, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij van hem/haar instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat.



VOORZORGSMATREGELEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE MACHINE

- Gebruik de machine niet voor verschillende zaken die hieronder aangegeven zijn, ten einde gevaar te vermijden.
- Gebruik geen andere substanties dan in deze handleiding zijn aangegeven.
- Tijdens het vullen van elke houder is het verplicht alle houders ernaast te sluiten.
- Vul het waterreservoir alleen met vers drinkwater: warm water en/of andere vloeistoffen kunnen schade toebrengen aan de machine.
- Gebruik geen koolzuurhoudend water.
- Het is verboden vingers of gelijk welk materiaal anders dan koffiebonen in de koffiemolen te stoppen.
- Schakel vooraleer werkzaamheden aan de binnenkant van de koffiemolen uit te voeren de machine uit met de hoofdschakelaar en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Breng geen oploskoffie of koffiebonen in de gemalen koffiehouder in.
- Gebruik alleen uw vingers om de machine te doen functioneren via het touchscreen.



AANSLUITING OP HET NETWERK

De aansluiting op het elektriciteitsnet moet tot stand worden gebracht in overeenstemming met de geldende veiligheidsnormen van het land van gebruik.

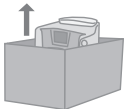
De aansluiting waarmee de machine verbonden is moet:

- in overeenstemming zijn met het soort stekker dat erin geïnstalleerd is;
- gedimensioneerd zijn volgens de gegevens op het plaatje aan de onderkant van het apparaat.
- verbonden zijn met een efficiënt aardingssysteem.

Het elektrische snoer mag niet:

- in contact komen met vloeistoffen: gevaar voor elektrische schokken en/of brand;
- platgetrapt worden en/of in contact komen met scherpe oppervlakken;
- gebruikt worden om de machine te verplaatsen;
- gebruikt worden indien het beschadigd blijkt te zijn;
- bediend worden met vochtige of natte handen;
- in een knoop geraken wanneer de machine in werking is.
- gewijzigd worden.

INSTALLATIE



- Kies voor een goed uitgebalanceerd, sterk en stevig steunvlak (het mag geen grotere hoek vormen dan 2°).
- Installeer de machine niet in een zone waar er mogelijk een waterstraal gebruikt wordt.
- Ideale werkingstemperatuur: 10°C tot 40°C
- Maximale vochtigheidsgraad: 90%.
- Het lokaal moet voldoende verlicht, geventileerd en schoon zijn en het stopcontact moet gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Niet op warme oppervlakken plaatsen!
- Plaats het op minstens 10 cm afstand van wanden en kookplaten.
- Niet gebruiken op plaatsen waar temperaturen van 0°C of minder voorkomen. Neem contact op met een servicecentrum als de machine deze condities bereikt heeft om een veiligheidscontrole uit te laten voeren.
- Gebruik de machine niet in de buurt van ontvlambare voorwerpen en/of explosieven.

- Het gebruik van de machine is verboden in explosieve of agressieve omgevingen, omgevingen waar een hoge concentratie aan stof is of waar er oliehoudende substanties in de lucht zweven.
- Installeer de machine niet bovenop andere apparatuur.



GEVAREN

- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat kunnen spelen.
- Het apparaat is gevaarlijk voor kinderen. Indien het onbewaakt blijft, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Houd het materiaal dat gebruikt is voor de verpakking van de machine uit de buurt van kinderen.
- Richt de hete stoomstraal en/of de warmwaterstraal niet naar uzelf en/of anderen: gevaar voor brandwonden.
- Haal geen voorwerpen door de openingen van het apparaat (Gevaar! Elektrische stroom!).
- Raak de stekker niet aan met natte handen of voeten. Haal het niet uit de aansluiting door aan het snoer te trekken.
- Opgelet: risico op brandwonden door contact met het warme water, de stoom en het warmwatertuitje.



DEFECTEN

- Gebruik het apparaat niet in geval van een zeker of vermoedelijk defect, bijvoorbeeld na een val.
- Eventuele reparaties moeten door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.
- Gebruik geen apparaat met een defect elektrisch snoer. Indien het elektrische snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant of door de klantenservice. (Gevaar! Elektrische stroom!).
- Schakel het apparaat uit alvorens het bedieningsluikje te openen. Gevaar voor brandwonden!



SCHOONMAKEN / ONTKALKEN

- Voor het reinigen van de melkcircuits mag uitsluitend het aanbevolen, en bij de machine geleverde, schoonmaakmiddel in poedervorm worden gebruikt. Houd u strikt aan de aanwijzingen voor de veiligheid die zich in de verpakking bevinden.
- Voor het reinigen van het koffiecircuit mag uitsluitend het aanbevolen, en bij de machine geleverde, schoonmaakmiddel in tabletvorm worden gebruikt. Houd u strikt aan de aanwijzingen voor de veiligheid die zich in de verpakking bevinden.
- Het is van vitaal belang om voor het schoonmaken van de machine de hoofdschakelaar op UIT(0) te zetten. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot de machine afgekoeld is.
- Voorkom dat het apparaat in contact komt met waterspatten of dat het in water wordt ondergedompeld.
- Droog de onderdelen van de machine niet in gewone ovens en/of magnetrons.
- Het apparaat en de onderdelen ervan moeten na een periode waarin het apparaat niet gebruikt wordt, schoongemaakt en gereinigd worden.



VERVANGINGSONDERDELEN

Gebruik om veiligheidsredenen alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires.

AFVALVERWERKING

Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2002/96/EG.



Het symbool op het product of op verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur worden gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor het milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



BRANDBESTRIJDING

Gebruik in geval van brand brandblussers met koolstofdioxide (CO₂).
Gebruik geen water of poederblussers.

AANVULLENDE INFORMATIE VOOR EEN CORRECT GEBRUIK VAN HET INTENZA FILTER

Voor een correct gebruik van het waterfilter Intenza dient men de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

1. Bewaar het waterfilter in een koele ruimte en tegen zonlicht beschermd; de omgevingstemperatuur moet tussen de +1°C en +50°C liggen;
2. Lees aandachtig de gebruiksinstructies en de veiligheidswaarschuwingen die bij elke filter meegeleverd worden.
3. Bewaar de instructies die meegeleverd worden met het filter samen met de handleiding.
4. De instructies die opgenomen zijn in deze handleiding zijn aanvullend op die in de handleiding, omdat ze de specifieke toepassing van het filter in de machine beschrijven.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	Zie plaatje op het apparaat
Nominaal vermogen	Zie plaatje op het apparaat
Voeding	Zie plaatje op het apparaat
Materiaal behuizing	Plastic
Afmetingen (l x h x d)	355 x 380 x 460 mm
Gewicht	14 Kg
Lengte van de kabel	1200 mm
Bedieningspaneel	Voorkant (display 2x24)
Waterreservoir	2 liter - Uitneembaar
Melkreservoir	0,400 liter - Uitneembaar
Capaciteit koffiereservoir	350 gram koffiebonen
Druk van de pomp	15 bar
Waterketel	Roestvrij staal
Koffiemolen	Met keramische maalelementen
Drukbeveiliging	Veiligheidsventiel waterketeldruk
Temperatuurb beveiliging	Thermostaten en thermostekeringen waterketel

Wijzigingen in de constructie en de uitvoering, ingegeven door de technologische vooruitgang, voorbehouden.

Machine in overeenstemming met Europese richtlijn 89/336/EEG (Wetsbesluit 476 van 04/12/92), met betrekking tot de verwijdering van radio- en televisiestoringen.

SPIS TREŚCI

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	2
URZĄDZENIE	4
AKCESORIA	4
INSTALACJA	5
URUCHOMIENIE URZĄDZENIA	5
NASTAWIENIE JĘZYKA	6
FILTR WODY INTENZA	7
WYŚWIETLACZ	8
AROMAT KAWY	8
REGULACJE	9
NAPEŁNIANIE POJEMNIKA NA MLEKO	9
REGULACJA POZYCJI ZBIORNIKA KROPLI	9
MOC KAWY	10
SAECO ADAPTING SYSTEM	10
NALEWANIE PRODUKTU	11
KAWA ESPRESSO/KAWA NORMALNA/KAWA DUŻA	11
NALEWANIE NAPOJU Z KAWY MIELONEJ	12
MLEKO Z KAWĄ	13
KAWA ESPRESSO Z MLEKIEM	15
CAPPUCCINO	15
NALEWANIE GORĄCEGO MLEKA	16
NALEWANIE GORĄCEJ WODY	16
PROGRAMOWANIE NAPOI	17
1. PROGRAMOWANIE PRZEZ SAMONAUKĘ	17
2. PROGRAMOWANIE Z MENU "USTAWIENIA NAPOI"	17
PROGRAMOWANIE URZĄDZENIA	19
NASTAWIENIA MASZYNY	20
MENU „JĘZYK”	20
MENU „TACA DO PODGRZEWANIA FILIŻANEK”	21
MENU „FILTR WODY”	21
MENU „PŁUKANIE”	22
MENU „TWARDOŚĆ WODY” - INTENZA AROMA SYSTEM	22
MENU „ALARMY DŹWIĘKOWE”	23
MENU „KONSERWACJA”	24
CYKL PŁUKANIA OBWODÓW MLEKA	24

CYKL PŁUKANIA KAWY	25
CYKL PŁUKANIA MLEKA	26
CYKL ODWAPNIANIA	29
NASTAWIENIE ZEGARA	31
NASTAWIENIE GODZINY	31
NASTAWIENIE DATY	32
FORMAT GODZINY	32
NASTAWIENIE OSZCZĘDZANIA ENERGII	33
AUTOMATYCZNY STAND-BY	33
NASTAWIENIE TIMERA	33
SPECJALNE FUNKCJE	35
KASOWANIE WSZYSTKICH NASTAWIENÍ	35
KAWA NA ŚWIECIE	36
LICZNIKI PRODUKTÓW	37
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	38
KONSERWACJA PODCZAS FUNKCJONOWANIA URZĄDZENIA	38
OGÓLNE ZASADY CZYSZCZENIA URZĄDZENIA	38
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA POJEMNIKA NA MLEKO	39
CZYSZCZENIE ZASPOŁU NALEWANIA	41
KONSERWACJA MŁYNKA DO KAWY	42
PRZECZYSZCZANIE	43
PRZYWRACANIE USTAWIENÍ URZĄDZENIA	43
KODY AWARII	44
NORMY BEZPIECZEŃSTWA	45
DANE TECHNICZNE	47

Podczas użytkowania sprzętu gospodarstwa domowego należy wziąć pod uwagę niektóre środki ostrożności, aby ograniczyć ryzyko wystąpienia pożarów, porażień prądem i/lub innych wypadków.

- Przed zainstalowaniem i użyciem urządzenia, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, jak również jakiegokolwiek inne instrukcje lub informacje dołączone do opakowania.
- Nie należy dotykać gorących części urządzenia.
- Nie zanurzać kabla zasilającego, wtyczki lub samego urządzenia w wodzie lub innym płynie, aby zapobiec pożarom, porażeniom prądem lub innym wypadkom.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, używając ekspresu w obecności dzieci.
- Odłączyć wtyczkę z gniazdka, w przypadku dłuższego nie używania lub podczas czynności czyszczenia urządzenia. Przed odłączeniem części lub przed przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności czyszczenia odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym lub w wypadku innego uszkodzenia lub pęknięcia. W celu ewentualnej kontroli lub naprawy urządzenia zwracać się do pobliskiego autoryzowanego centrum serwisowego.
- Używanie akcesoriów nie zalecanych przez producenta, może spowodować szkody na rzeczach lub osobach.
- Nie używać ekspresu na otwartej przestrzeni
- Uważać, by kabel zasilający nie zwisał ze stołu lub dotykał gorących powierzchni.
- Ustawić ekspres z dala od źródeł ciepła.
- Sprawdzić, czy główny wyłącznik ekspresu znajduje się w pozycji "Wyłączony" przed włożeniem wtyczki do gniazdka zasilającego. Aby wyłączyć urządzenie, ustawić wyłącznik w pozycję "Wyłączony" i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Zachować szczególną ostrożność podczas użycia pary.

OSTRZEŻENIE

Ekspres do kawy został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego. Jakiegokolwiek naprawy i/lub pomocy technicznej, z wyjątkiem operacji normalnego czyszczenia i konserwacji, muszą być wykonane wyłącznie przez autoryzowane centra serwisowe. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

- Sprawdzić, czy parametry podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom sieci zasilającej w Państwa mieszkaniu.
- Nie używać nigdy ciepłej lub gorącej wody, napełniając pojemnik wody. Używać wyłącznie zimną wodę.
- Nie dotykać rękami, gorących części urządzenia i kabla zasilającego podczas funkcjonowania.
- Nie używać nigdy do czyszczenia, żadnych ostrych przedmiotów lub środków czyszczących, które mogą spowodować zarysowania na powierzchni. Wystarczy wilgotna, miękka ściereczka.
- Aby zmniejszyć formowanie się osadu wapiennego, można używać wody filtrowanej.
- Nie używać kawy karmelowej.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KABLA ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

- Przewód zasilający ekspresu jest relatywnie krótki, co w zasadzie uniemożliwia zaplątanie się w nim lub potknięcie. Przedłużacze przewodu zasilającego mogą być stosowane, ale wymaga to większej ostrożności w obchodzeniu się z urządzeniem.
- Stosując przedłużacz przewodu zasilającego, należy sprawdzić, czy:
 - a. napięcie podane na przedłużaczu odpowiada napięciu znamionowemu urządzenia,
 - b. wtyczka przedłużacza (podobnie, jak przy kablu zasilającym) posiada styk uziemienia,
 - c. przewód zasilający nie zwisa z powierzchni, na której umieszczony został ekspres, co mogłoby grozić potknięciem się i ściągnięciem ekspresu.
- Nie stosować wielokrotnych gniazd wtykowych.

WSTĘP

Ekspres do kawy służy do przygotowywania kawy espresso zarówno z kawy ziarnistej, jak i uprzednio zmielonej. Może również wytwarzać parę i dostarczać gorącą wodę. Urządzenie o eleganckim kształcie i wyglądzie, przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie powinno być wykorzystywane w profesjonalnym, ciągłym trybie pracy.

UWAGA ! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku:

- niewłaściwego oraz niezgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania urządzenia;
- dokonywania napraw przez nieautoryzowany punkt serwisowy;
- dokonywania zmian przy przewodzie zasilania;
- dokonywania zmian w jakimkolwiek podzespolu urządzenia;
- używania nieoryginalnych części zamiennych oraz akcesoriów;
- nie przeprowadzania cyklu usuwania osadów wapiennych i wykorzystywania urządzenia w temperaturze otoczenia poniżej 0 stopni Celsjusza.

WE WSZYSTKICH TYCH PRZYPADKACH NASTĘPUJE WYGAŚNIĘCIE GWARANCJI.

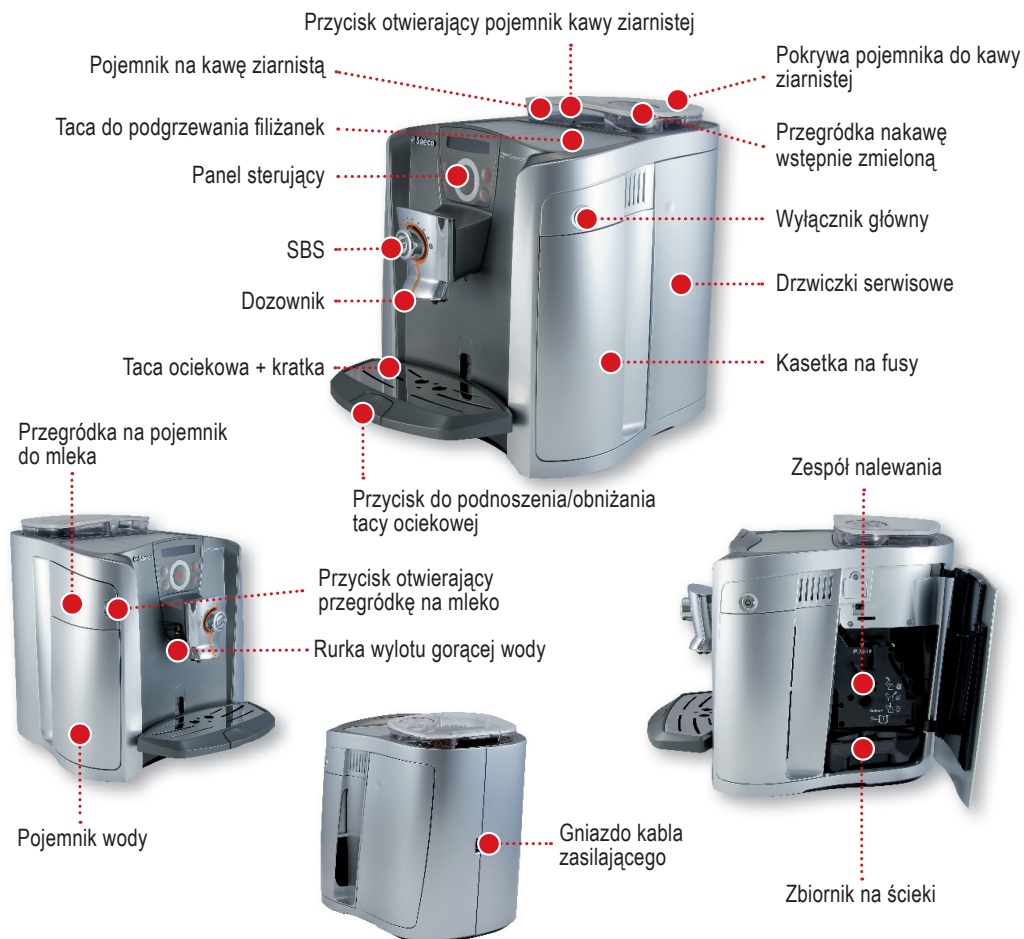


WSZYSTKIE UWAGI ODNOSZĄCE SIĘ DO BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA OZNACZONE ZOSTAŁY W INSTRUKCJI TRÓJKĄTEM OSTRZEGAWCZYM. W CELU UNIKNIĘCIA PÓWAŻNYCH OBRAŻEŃ, NALEŻY SIĘ DO NICH SKRUPULATNIE ZASTOŚOWAĆ!

KORZYSTANIE Z NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Przechowywać niniejszą instrukcję w pewnym miejscu i załączyć ją do ekspresu w przypadku, gdyby jakaś inna osoba miała go używać. W celu uzyskania dodatkowych informacji lub w przypadku jakichkolwiek problemów, o których nie wspomniano w instrukcji lub opisano dość ogólnikowo, należy zwrócić się do Autoryzowanych Punktów Serwisowych

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ



AKCESORIA



URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

Upewnić się czy wyłącznik główny nie jest włączony.



Nacisnąć przycisk znajdujący się na pojemniku kawy, by otworzyć pokrywę. Napełnić pojemnik kawą ziarnistą.



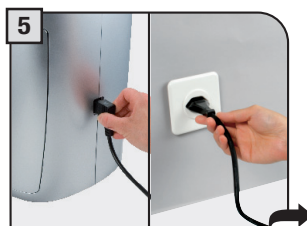
Zamknąć pokrywę pojemnika naciskając do oporu.



Wyjąć pojemnik wody. Zaleca się zainstalowanie filtra wody (patrz str. 7).



Napełnić pojemnik świeżą wodą pitną; nie przekraczać nigdy maksymalnego poziomu zaznaczonego na pojemniku. Ustawić ponownie pojemnik z wodą na odpowiednim miejscu.



Włożyć wtyczkę do gniazdka znajdującego się w tylnej części urządzenia, a drugi koniec do odpowiedniego gniazdka elektrycznego (zobacz tabliczkę danych).



Ustawić pojemnik pod rurką wylotu gorącej wody.



Nacisnąć wyłącznik główny w pozycję "Włączony".

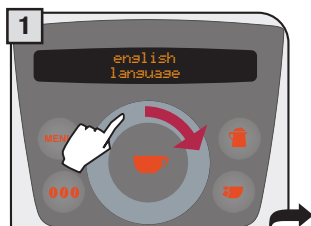
PRZED DOKONYWANIEM JAKICHKOLWIEK OPERACJI DOKOŃCZYĆ INSTALACJĘ (STR.6-7).

ABY UREGULOWAĆ STOPIEŃ TWARDOŚCI WODY I NASTAWIĆ INTENZA AROMA SYSTEM ZOBACZ «MENU TWARDOŚĆ WODY» STR. 22.

PRZED DŁUGIM OKRESEM NIEUŻYTKOWANIA URZĄDZENIA I PRZED JEGO PONOWNYM URUCHOMIENIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z ODPOWIEDNIM PARAGRAFEM W ROZDZIALE CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.

NASTAWIENIE JĘZYKA

Przy pierwszym włączeniu urządzenie prosi o wybranie pożądanego języka; pozwala to na dostosowanie parametrów napojów do gustów i upodobań kraju, w którym są używane. Fakt ten wyjaśnia, dlaczego niektóre języki są zróżnicowane także w zależności od poszczególnych krajów.



Wybrać język, przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji.



W momencie wyświetlenia żądanego języka nacisnąć . Od tego momentu, urządzenie wyświetla komunikaty w wybranym języku.



Nacisnąć w celu napełnienia obwodu; odczekać, aż urządzenia zakończy tę fazę.



Po zakończeniu napełniania, zaczekać, aż urządzenie zakończy fazę rozgrzewania.



Po ukończeniu rozgrzewania zostaje nalana mała ilość wody. Odczekać, aż ten cykl zakończy się automatycznie. Aby wyłączyć/ wyłączyć funkcję patrz str.22



Następnie zostaje wyświetlony ekran nalewania produktów.

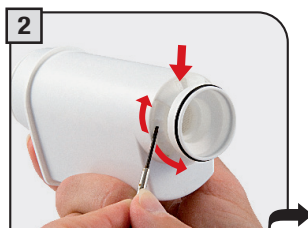
FILTR WODY INTENZA

Aby ulepszyć jakość używanej wody, gwarantując jednocześnie przedłużenie czasu eksploatacji urządzenia, zaleca się zainstalowanie filtra wody. Po zainstalowaniu kontynuować program inicjalizacji filtra (zobacz programowanie); w ten sposób urządzenie zawiadamia użytkownika, kiedy filtr musi zostać wymieniony.

Wyjąć filtr z opakowania i zanurzyć filtr w zimnej wodzie w pionowej pozycji (z częścią otwartą ku górze) oraz nacisnąć delikatnie na brzegi by spowodować wyjście pęcherzyków powietrza.



Wyjąć mały biały filtr znajdujący się w pojemniku, przechowywać go suchym i chronionym od kurzu miejscu.



Ustawić Intenza Aroma System:
A = Woda miękka
B = Woda średnia (standard)
C = Woda twarda
Dodatkowe szczegóły na str.22.



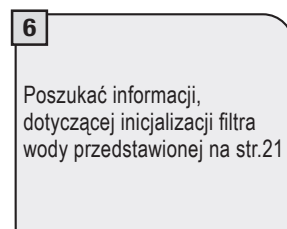
Umieścić filtr wody wewnątrz pustego pojemnika (zobacz rysunek); Nacisnąć aż do momentu blokady.



Napełnić pojemnik świeżą pitną wodą i włożyć go ponownie do urządzenia.

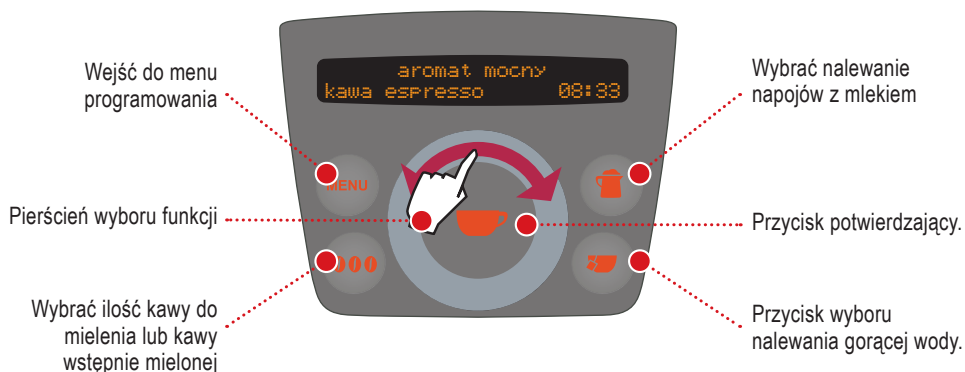


Ustawić pojemnik pod rurką gorącej wody.



Poszukać informacji, dotyczącej inicjalizacji filtra wody przedstawionej na str.21

UWAGA: gdy filtr wody nie jest obecny, należy włożyć do pojemnika mały, biały filtr usunięty w punkcie 1.



- Do otrzymania 2 filiżanek, naciśnięć 2 razy przycisk . Operacja ta jest możliwa, aż do zakończenia mielenia.



- Przy nalewaniu do 2 filiżanek, urządzenie nalewa połowę określonej ilości i przerywa na krótko nalewanie, by zmielić drugą porcję kawy. Po czym nalewanie kawy zostanie wznowione i zakończone. W przypadku wyboru napoju z mlekiem, urządzenie automatycznie kieruje nalewaniem mleka.

AROMAT KAWY

Naciskając przycisk **000** są możliwe 3 opcje (mocny, średni, słaby), które wskazują aromat (ilość kawy, którą urządzenie mieli) do przygotowania danego produktu. Za pomocą tego przycisku, dokonuje się również wyboru funkcji kawy wstępnie mielonej.

WYBRAĆ ŻĄDANY AROMAT PRZED NALANIEM PRODUKTU

aromat mocny
kawa espresso 08:33

aromat sredni
kawa espresso 08:33

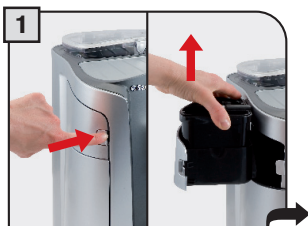
aromat lekki
kawa espresso 08:33

wstepnie mielona
kawa espresso 08:33

NAPEŁNIANIE POJEMNIKA NA MLEKO

Pojemnik z cappuccinatore musi być napełniony przed przygotowywaniem wszystkich napojów z mlekiem. Nie należy używać mleka po utracie jego daty ważności.

(Ważne! Zapoznać się z konserwacją i czyszczeniem cappuccinatore na str.39-40).



Otworzyć przegródkę na mleko przez naciśnięcie przycisku i wyjąć pojemnik znajdujący się wewnątrz.



Zdjąć pokrywę pojemnika i wlać mleko. NIE PRZEKRACZAĆ MAKSYMALNEGO POZIOMU wskazanego na rysunku.



Zamknąć ponownie i umieścić na właściwym miejscu, upewniając się czy przegródka została dobrze zamknięta.

REGULACJA POZYCJI ZBIORNIKA KROPLI

Ustawić tacę ociekową przed nalewaniem produktów.



Taca ociekowa ma regulowaną wysokość.

By podnieść tacę ociekową nacisnąć lekko dolną część przycisku, by ją obniżyć nacisnąć lekko górną część przycisku; w momencie uzyskania żądanej wysokości, puścić przycisk.

MOC KAWY

Urządzenie SBS zostało zaprojektowane aby umożliwić przygotowywanie kawy o żądanej mocy i intensywnym smaku. Po prostym przekręceniu gałki, zauważycie, że kawa nabierze takiego charakteru, który będzie lepiej odpowiadał waszym gustom.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

By uregulować moc nalewanej kawy. Regulacja może być, także dokonywana podczas nalewania kawy. Regulacja ta ma efekt natychmiastowy przy wybranym nalewaniu.

**SAECO ADAPTING SYSTEM**

Kawa jest produktem naturalnym i jej cechy mogą zmieniać się w zależności od pochodzenia, rodzaju mieszanki i palenia. Ekspres do kawy Saeco dysponuje systemem autoregulacji, który pozwala na stosowanie każdego typu kawy ziarnistej dostępnej w sprzedaży (z wyjątkiem kawy smakowej i aromatyzowanej).

- Urządzenie reguluje się automatycznie, aby zoptymalizować ekstrakt z kawy, zapewniając doskonałą zwartość pastylki kawy w celu uzyskania kremowej kawy espresso, która uwolni wszystkie aromaty, niezależnie od używanego rodzaju kawy.
- proces optymalizacji jest procesem dostrajania, który wymaga zaparzenia pewnej liczby filiżanek kawy w celu umożliwienia urządzeniu wyregulowania ilości zmielonej kawy.

NALEWANIE KAWY, GORĄCEJ WODY I MLEKA MOŻE BYĆ PRZERWANE W KAŻDYM MOMENCIE NACISKAJĄC PONOWNIE PRZYCISK .



NALEWANE MLEKO MOŻE OSIĄGAĆ WYSOKIE TEMPERATURY: NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZEŃ. UNIKAĆ DOTYKANIA GO BEZPOŚREDNIO RĘKAMI.

UŻYWANE MLEKO MUSI BYĆ ODPOWIEDNIO PRZECHOWYWANE. NIE UŻYWAĆ MLEKA PO UTRACIE DATY WAŻNOŚCI WSKAZANEJ NA OPAKOWANIU.

Sprawdzić czy wszystkie pojemniki są czyste; do przeprowadzenia tej operacji stosować instrukcje z rozdziału "Czyszczenie i konserwacja" (zobacz str. 38)

KIEDY PRZYGOTOWYWANIE NAPOJÓW ZAWIERAJĄCYCH MLEKO ZOSTANIE ZAKOŃCZONE, NALEŻY UMYĆ POJEMNIK I OBWODY URZĄDZENIA.

Do nalania 2 filiżanek, urządzenie nalewa połowę określonej ilości i przerywa na krótko nalewanie, by zmielić drugą porcję kawy. Nalewanie kawy zostanie wznowione i dokończzone. W przypadku wyboru napoju z mlekiem, urządzenie automatycznie kieruje nalewaniem mleka.

KAWA ESPRESSO/KAWA NORMALNA/KAWA DUŻA

Procedura ta pokazuje, jak przygotować kawę espresso. Do nalania innego typu kawy, dokonać wyboru przesuwną palcem po tarczy wyboru funkcji. Używać odpowiednich filiżanek, by zapobiec wylaniu się kawy.



Wybrać żądany produkt, przesuwną palcem po pierścieniu wyboru funkcji.



Wybrać aromat kawy naciskając przycisk 000 raz lub kilka razy.



Nacisnąć przycisk : raz przy jednej filiżance i dwa razy przy dwóch filiżankach. Rozpocznie się nalewanie wybranego napoju

Urządzenie zakończy nalewanie kawy automatycznie przestrzegając ilości nastawionej w fabryce. Możliwa jest indywidualizacja ilości kawy. Zobacz str. 17.

NALEWANIE NAPOJU Z KAWY MIELONEJ

Kawa wstępnie mielona musi zostać wsypana do odpowiedniej przegródki znajdującej się z boku pojemnika na kawę ziarnistą. Należy używać wyłącznie kawy mielonej, specjalnie przygotowanej do parzenia w ekspresach ciśnieniowych, nie używać nigdy kawy ziarnistej lub rozpuszczalnej (zobacz rozdział „programowanie napojów” str. 17)

UWAGA: KAWĘ MIELONĄ WSYPAĆ DO PRZEGRÓDKI BEZPOŚREDNIO PRZED ŻĄDANIEM PRZYGOTOWANIA Z NIEJ PRODUKTU.



WSYPAĆ TYLKO JEDNĄ MIARKĘ KAWY MIELONEJ NA RAZ. NIE MOŻNA NALAĆ DWÓCH KAW JEDNOCZEŚNIE.

W niżej podanym przykładzie zostało wybrane nalanie kawy espresso z użyciem kawy wstępnie mielonej. Indywidualny wybór użycia kawy wstępnie mielonej zostanie uwidoczniiony na wyświetlaczu.



Wybrać żądany produkt, przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji.



Wybrać funkcję naciskając przycisk 000 raz lub kilka razy. Nacisnąć przycisk ☕.



Ekran przypomni użytkownikowi o wsypaniu kawy mielonej do odpowiedniej przegródki.



Wsypaną kawę mieloną do odpowiedniej przegródki, używając do tego miarki znajdującej się w wyposażeniu.



Nacisnąć przycisk ☕; rozpoczyna się nalewanie.

Uwaga:

- Po 1 minucie od momentu pojawienia się ekranu(2), jeśli nie zacznie się nalewanie, urządzenie powróci do menu głównego i usunie ewentualną kawę do kasetki na fusy;
- Jeśli nie zostanie wsypana kawa wstępnie mielona do przegródki, nastąpi tylko nalanie wody;
- Jeśli zostaną wsypane 2 lub więcej miarek kawy, urządzenie nie naleje produktu, a kawa wsypana zostanie usunięta do kasetki na fusy.

MLEKO Z KAWĄ

Napełnić pojemnik na mleko

ABY UZYSKAĆ OPTYMALNE NALEWANIE MLEKA, ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJAMI ZAMIESZCZONYMI NA STR. 39-40



Nacisnąć przycisk .



Wybrać mleko z kawą, przesuwając palcem po tarczy wyboru funkcji.



Wybrać aromat naciskając przycisk **000** raz lub kilka razy.



Nacisnąć przycisk : raz przy 1 filiżance i 2 razy przy dwóch filiżankach. Rozpoczyna się nalewanie mleka z kawą.



Następnie urządzenie umożliwia, na życzenie, nalanie dodatkowej ilości mleka. Opcja ta jest aktywna przez około 3 sekundy. W celu jej włączenia nacisnąć przycisk ; po osiągnięciu pożądanej ilości, nacisnąć ponownie przycisk by zakończyć nalewanie.



Urządzenie proponuje czyszczenie obwodów mleka. Nacisnąć przycisk , by dokonać czyszczenia obwodów wewnętrznych.

W tym wypadku użytkownik, może kontynuować przygotowywanie innych produktów, a urządzenie w tym czasie będzie wskazywać płukanie obwodów mleka.

Po 20 minutach nieaktywności, urządzenie zobowiązuje użytkownika do przeprowadzenia cyklu płukania, jak to przedstawiono w punkcie 7; jeśli urządzenie zostanie wyłączone zaraz po nalaniu produktu z mlekiem; przed ponownym uruchomieniem urządzenie zobowiązuje użytkownika do przeprowadzenia cyklu płukania obwodów mleka.

Uwaga: przed przeprowadzeniem tej funkcji upewnić się czy:

1. pojemnik o odpowiednich wymiarach został ustawiony pod dozownikiem;
2. pojemnik wody zawiera wystarczającą ilość wody.

mycie obwodów mleka
mleko z kawa 08:33

Po 14 dniach od pierwszego nalania napoju z użyciem mleka, pojawia się komunikat "mycie obwodów mleka"; radzimy wykonać cykl płukania obwodów mleka jak opisane na str. 26.

Po upływie następnych 7 dni, urządzenie wstrzymuje nalewanie jedynie produktów z mlekiem i cykl mycia obwodów mleka musi być bezwzględnie wykonany; w tej fazie może być nalewana kawa lub gorąca woda.



Aby przeprowadzić płukanie, nacisnąć przycisk .



Użytkownik w fazie tej, nie może interweniować, ale musi poczekać, aż cykl się zakończy. Po czym, urządzenie powróci do menu głównego.



Wyciągnąć pojemnik, opłukać go i wysuszyć.

PROCEDURA TA POWINNA BYĆ PRZEPROWADZANA PRZY WSZYSTKICH PRODUKTACH Z MLEKIEM!
PO KAŻDYM UŻYTKU WYJĄĆ POJEMNIK NA MLEKO I SCHOWAĆ GO DO LODÓWKI, JEŚLI POZOSTAŁO W NIM JESZCZE MLEKO.

Usunąć mleko
kawa espresso 08:33

Po wykonaniu cyklu płukania, urządzenie przypomina użytkownikowi o konieczności usunięcia pojemnika z resztkami mleka poprzez komunikat „usunąć mleko”.

WYJMOWAĆ POJEMNIK NA MLEKO JEDYNIE GDY URZĄDZENIE JEST WŁĄCZONE.

POJEMNIK MOŻE BYĆ PRZECHOWYWANY W URZĄDZENIU JEDYNIE GDY ZOSTAŁ UMYTY WODĄ PITNĄ I GDY NIE ZAWIERA RESZTEK MLEKA (PATRZ STR.39-40)

KAWA ESPRESSO Z MLEKIEM

Napełnić pojemnik na mleko



Nacisnąć przycisk .



Wybrać kawę espresso z mlekiem, przesuwając palcem po tarczy wyboru funkcji.



Wybrać aromat, naciskając przycisk 000 raz lub kilka razy.



Nacisnąć przycisk : raz lub dwa razy. Rozpoczyna się nalewanie.

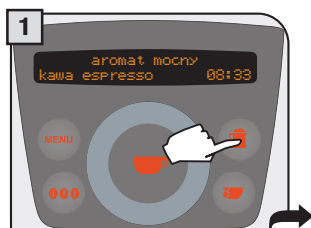


W razie potrzeby, nacisnąć przycisk . Po osiągnięciu pożądanej ilości mleka, nacisnąć ponownie przycisk .

Kiedy napis "płukanie obwodów mleka" zostanie wyświetlony, przeprowadzić czyszczenie obwodów mleka, jak to przedstawiono przy kawie z mlekiem (zobacz str. 13, ikona 6 i następne).

CAPPUCCINO

Napełnić pojemnik na mleko



Nacisnąć przycisk .



Wybrać cappuccino, przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji.



Wybrać aromat, naciskając przycisk 000 raz lub kilka razy.



Nacisnąć przycisk : raz lub dwa razy. Rozpoczyna się nalewanie.

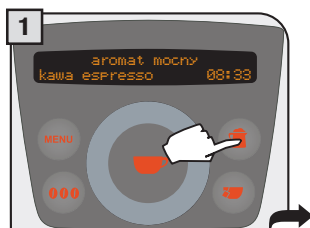


W razie potrzeby, nacisnąć przycisk . Po osiągnięciu pożądanej ilości mleka, nacisnąć ponownie przycisk .

Kiedy napis "płukanie obwodu mleka" zostanie wyświetlony, przeprowadzić czyszczenie obwodów mleka, jak to przedstawiono przy kawie z mlekiem (zobacz str. 13, icona 6 i następne).

NALEWANIE GORĄCEGO MLEKA

Napełnić pojemnik na mleko



Nacisnąć przycisk .



Wybrać gorące mleko i nacisnąć przycisk .



W razie potrzeby, nacisnąć przycisk . Po osiągnięciu pożądanej ilości mleka, nacisnąć ponownie przycisk .

By nalać drugą filiżankę mleka, operację powtórzyć. W momencie wyświetlenia się komunikatu „płukanie obwodów mleka”, przeprowadzić płukanie obwodów mleka, jak to przedstawiono przy kawie z mlekiem (zobacz str. 13, ikona 6 i następne).

NALEWANIE GORĄCEJ WODY



NA POCZĄTKU MOGĄ WYSTĄPIĆ KRÓTKIE WYTRYSKI GORĄCEJ WODY Z NIEBEZPIECZEŃSTWEM OPARZEŃ RURKA WYLOTOWA GORĄCEJ WODY MOŻE OSIĄGAĆ WYSOKIE TEMPERATURY: UNIKAĆ BEZPOŚREDNIEGO DOTYKANIA JEJ RĘKAMI.



Nacisnąć przycisk .



Nacisnąć przycisk  by rozpocząć nalewanie.

Urządzenie nalewa zaprogramowaną ilość wody. By wyjść z funkcji „Gorąca woda” po nalanu nacisnąć przycisk .

Każdy napój, może być zaprogramowany według własnych indywidualnych upodobań.

1. PROGRAMOWANIE PRZEZ SAMONAUKĘ

Przy wszystkich napojach, można szybko zaprogramować ilość kawy i/lub mleka, które zostaną nalane do filiżanki, za każdym razem gdy naciśnie się przycisk.

Po dokonaniu wyboru typu napoju do zaprogramowania, przytrzymać naciśnięty przycisk , aż do momentu, gdy na wyświetlaczu pojawi się (na przykład):

samonauka uaktywniona
kawa espresso

Urządzenie nalewa kawę lub mleko.

W momencie osiągnięcia żądanej ilości naciśnąć ponownie przycisk .

Na wyświetlaczu pojawi się:

nowa ilość zapisana
kawa espresso

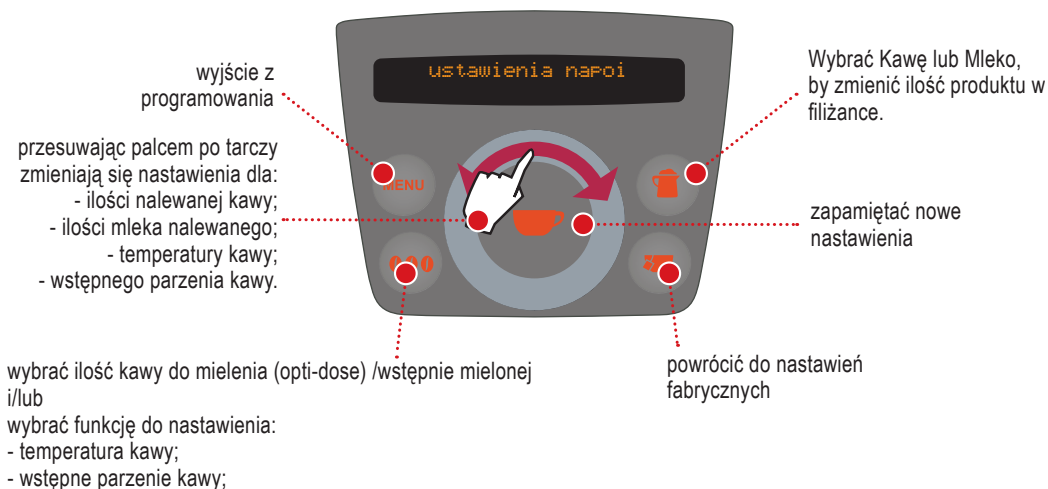
(Tylko napoje z kawą i mlekiem): przy napojach składających się z kawy i mleka, musi być zapamiętana, przez naciśnięcie przycisku , zarówno ilość mleka, jak ilość kawy do nalania. Regulacja ta może być wykonana podczas nalewania, w czasie normalnych czynności przygotowywania napojów.

Ta ilość kawy i/lub mleka nalewanego, pozostanie zapamiętana i zastąpi wcześniejsze nastawienia.

2. PROGRAMOWANIE Z MENU "NASTAWIENIA NAPIÓW"

by nastawić parametry do przygotowywania napojów: nacisnąć przycisk **MENU** i wybrać "ustawienia napoi", przesuwając palcem po tarczy wyboru funkcji:

W tej fazie można:



Dla kompletności, na stronie następnej jest przedstawione programowanie produktu zawierającego mleko i kawę; parametry do nastawienia programu każdego napoju, mogą się różnić funkcjami, w zależności od natury samego napoju.



Sprawdzić czy pojemniki na wodę i kawę ziarnistą są pełne; ustawić filiżankę pod dozownikiem.



Nacisnąć przycisk **MENU**.



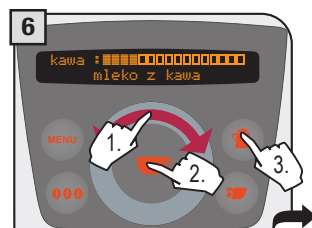
Wybrać "ustawienia napoi". Nacisnąć dla potwierdzenia przycisk



Wybrać napój do programowania. Potwierdzić przyciskając .



Nacisnąć przycisk **000** raz lub kilka razy, by uregulować aromat lub wybrać użycie kawy wstępnie mielonej. Zapamiętać naciskając .



Zmienić ilość kawy w filiżance przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji; potwierdzić przyciskiem . Nacisnąć , by zmienić parametr dla kawy z mlekiem.



Zmienić ilość mleka w filiżance przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji i potwierdzić przyciskiem .



Nacisnąć przez następne 2 sekundy przycisk , by można było przejść do innych parametrów, do programowania.



Zmienić wysokość temperatury (wysoka, średnia, niska) przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji. Zapamiętać naciskając .



Nacisnąć przycisk **000**, by wybrać parametr wstępnego parzenia.



Zmienić wartość wstępnego parzenia (normalne, mocne, wyłącz.) przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji. Zapamiętać naciskając . Wyjść, naciskając przycisk **MENU**.

Parzenie wstępne: kawa zostanie lekko zwilżona przed zaparzeniem, co uwydatni pełen aromat kawy, która nabierze wybornego smaku.

Niektóre funkcje urządzenia mogą być zaprogramowane, by zindywidualizować funkcjonowanie urządzenia według własnych potrzeb.



Nacisnąć przycisk  aby
- potwierdzić wybór;
- zapamiętać nowe nastawienia

- 1 Nacisnąć przycisk **MENU**.
- 2 Przekręcić palcem po tarczy, by:
 - wybrać funkcję
 - zmienić parametry funkcji

ustawienia napoi

Nastawienie napoi
(już opisane na str. 17)

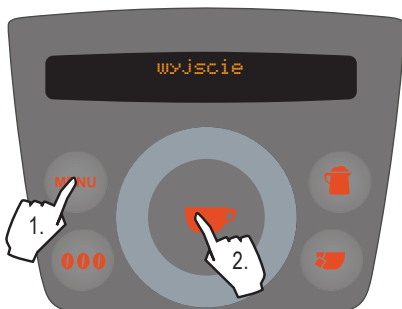
ustawienia maszyny

Nastawienia urządzenia
(zobacz str.20.)

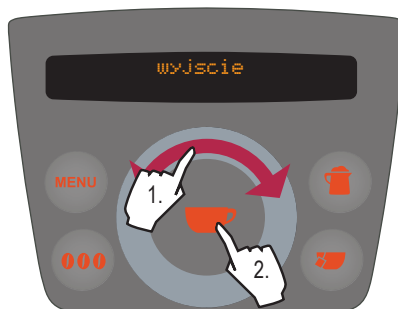
funkcje specjalne

Specjalne funkcje
(zobacz str.35)

Aby wyjść z programowania:



lub



NASTAWIENIA MASZYNY

By uregulować parametry ogólne funkcjonowania urządzenia, nacisnąć przycisk **MENU**, wybrać "ustawienia maszyny". Przekreślić palcem po tarczy wyboru funkcji, by:

ustawienia maszyny
język

nastawić język menu.

ustawienia maszyny
alarmy dźwiękowe

nastawić/aktywować alarmy
dźwiękowe

ustawienia maszyny
filtr wody

nastawić funkcjonowanie urządzenia z
filtrem wody

ustawienia maszyny
konserwacja

czyszczenie obwodów wewnętrznych
urządzenia

ustawienia maszyny
twardość wody

nastawić twardość wody.

ustawienia maszyny
ustawienie zegara

regulacja zegara

ustawienia maszyny
cykl płukania

nastawić płukanie obwodów

ustawienia maszyny
ustawienie standby

ustawienie trybu oszczędności energii i
timera

ustawienia maszyny
taca podarz. filiżanek

nastawić funkcjonowanie tacy
podgrzewającej filiżanki

Aby wyjść, z któregoś poziomu "ustawienia maszyny", bez zachowania przeprowadzonych zmian, nacisnąć przycisk **MENU**. Na przykład:



MENU „JĘZYK”

MENU > ustawienia maszyny > język . By zmienić język wyświetlacza.



Wybrać żądany język. Po czym, urządzenie wyświetli wszystkie komunikaty w żądanym języku.

MENU "TACA DO PODGRZEWANIA FILIŻANEK"

MENU > ustawienia maszyny > taca podgrz. filiżanek

Aby aktywować/dezaktywować tacę do podgrzewania filiżanek znajdującą się w górnej części. Taca do podgrzewania filiżanek jest zawsze wyłączona, kiedy urządzenie jest w trybie stand-by. Gorąca filiżanka pozwala lepiej zasmakować kawy i docenić cały jej aromat.



3 Wybrać, przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji. Można nastawić:

- zawsze włączona
- zawsze wyłączona

Zapamiętać naciskając .

MENU „FILTR WODY”

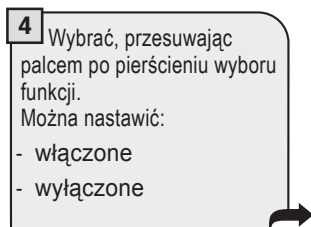
MENU > ustawienia maszyny > filtr wody

Funkcja ta służy lepszemu zarządzaniu filtrem, zawiadamiając użytkownika kiedy filtr ten winien być wymieniony. Funkcja ta musi:

- być włączona, kiedy chce się używać filtr wody;
- być wyłączona, jeśli nie chce się używać filtra wody



W tym menu możliwe jest włączenie lub wyłączenie kontroli filtra wody.



Zapamiętać naciskając .



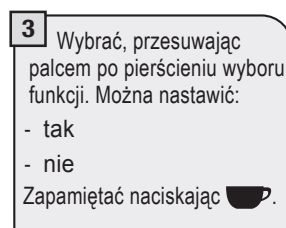
W tym menu, możliwa jest inicjalizacja nowo zainstalowanego filtra wody.

MENU „PŁUKANIE”

MENU > ustawienia maszyny > cykl płukania

Czyszczenie przewodów wewnętrznych ma na celu zagwarantowanie, by nalewanie napojów odbywało się tylko z użyciem świeżej wody. We wszystkich nowych urządzeniach, funkcja ta została zaprogramowana bezpośrednio przez producenta.

Uwaga: płukanie to zostanie przeprowadzone, po każdym uruchomieniu urządzenia, po fazie rozgrzewania.



Wybrać, przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji. Można nastawić:

- tak
- nie

Zapamiętać naciskając .

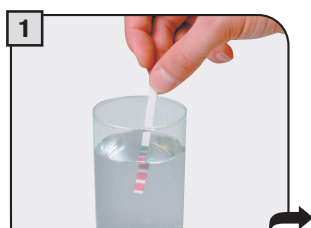
MENU „TWARDOŚĆ WODY” - INTENZA AROMA SYSTEM

MENU > ustawienia maszyny > twardość wody

Dzięki funkcji „Twardość wody” możliwe jest dostosowanie urządzenia do stopnia twardości używanej wody; w ten sposób urządzenie powiadomi o konieczności odwapnienia w odpowiednim momencie.

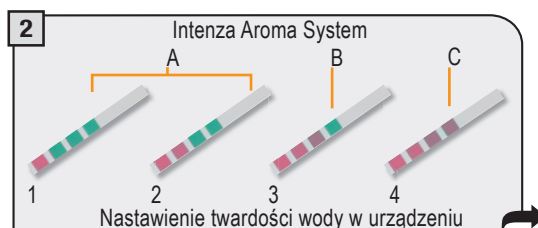
Stopień twardości wody w filtrze wody Intenza jest wyrażony literami od A do C.

Stopień twardości wody w urządzeniu jest wyrażony w skali od 1 do 4.



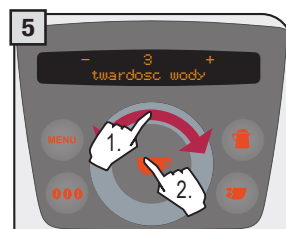
Zanurzyć w wodzie, przez 1 sekundę pasek testowy, znajdujący się w wyposażeniu ekspresu.

Pasek testowy jest do jednokrotnego użytku.



Sprawdzić wartość twardości wody na pasku testowym.

Pomiar jest niezbędny w celu poprawnego ustawienia Intenza Aroma System (patrz str.7). Odpowiadające wartości znajdują się na części górnej.

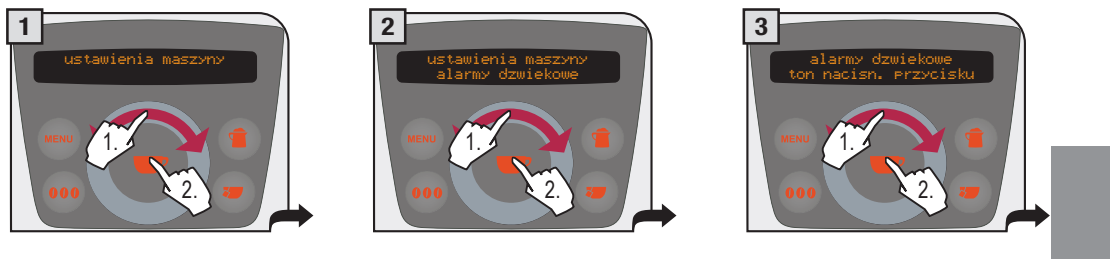


Nastawić twardość wody i zapamiętać.

MENU "ALARMY DŹWIĘKOWE"

MENU > ustawienia maszyny > alarmy dźwiękowe

Aby włączyć/wyłączyć tony akustyczne urządzenia.



4 Wybrać przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji. Można nastawić:

- **ton naciśn. przycisku:** by włączyć/wyłączyć emisję dźwięku przy każdym naciśnięciu przycisku.
- **zawiad. o jakości mleka:** by aktywować/ wyłączyć emisję dźwięku w momencie, kiedy pojemnik na mleko znajduje się zbyt długo w urządzeniu
- **ton potwierdzenia:** by włączyć/ wyłączyć emisję dźwięku potwierdzającego wykonanie rozkazu (produkt zapamiętany, itp.)
- **ton mycia obwodu mleka:** by aktywować/ wyłączyć emisję dźwięku gdy należy wykonać płukanie obwodów mleka.
- **alarm płukanie mleka:** by włączyć/ wyłączyć emisję dźwięku, gdy należy wykonać płukanie obwodów mleka.

Zapamiętać naciskając .

MENU „KONSERWACJA”

MENU > ustawienia maszyny > konserwacja.

Czyszczenie przewodów wewnętrznych urządzenia, które są używane do przygotowywania kawy i mleka. Przesunąć palcem po tarczy wyboru funkcji by:

**konserwacja
cykl płukania mleka**

przeprowadzić płukanie obwodów wewnętrznych mleka po zakończeniu przygotowywania napojów.

**konserwacja
cykl płukania mleka**

przeprowadzić głębsze mycie obwodów mleka. Jest to obowiązkowe po ustalonym z góry czasie od pierwszego nalewania.

**konserwacja
cykl płukania kawa**

przeprowadzić mycie bloku zaparzania.

**konserwacja
cykl odwapniania**

przeprowadzić cykl odwapniania.

Cykl płukania obwodów mleka

MENU > ustawienia maszyny > konserwacja > cykl płukania mleka

By przeprowadzić płukanie wewnętrznych obwodów urządzenia, przeznaczonych do przygotowywania mleka. Ten krótki cykl musi być przeprowadzony obowiązkowo po 20 minutach od nalania napoju z mlekiem. Gdy nie zostanie wykonany, urządzenie blokuje się i nie pozwala na nalewanie napojów zawierających mleko.

Uwaga: przed przeprowadzeniem tej funkcji upewnić się czy:

1. pojemnik o odpowiednich wymiarach został ustawiony pod dozownikiem;
2. pojemnik na mleko został włożony do urządzenia.
3. pojemnik wody zawiera wystarczającą ilość wody.



Odczekać, aż cykl zostanie zakończony.



Usunąć pojemnik, opłukać go i wysuszyć.

**PO KAŻDYM UŻYTKU WYJĄĆ
POJEMNIK Z MLEKIEM I
SCHOWAĆ GO DO LODÓWKI..**

Pojemnik może być przechowywany w urządzeniu jedynie gdy został umyty wodą pitną i gdy nie zawiera resztek mleka (patrz str.39)

Cykl płukania kawy

MENU > ustawienia maszyny > konserwacja > cykl płukania kawa

By przeprowadzić czyszczenie wewnętrznych obwodów urządzenia przeznaczonych do nalewania kawy. Radzimy Państwu przeprowadzenie tego cyklu mycia po nalaniu 500 napojów zawierających kawę lub raz na miesiąc. Środek czyszczący Saeco w tabletkach może być nabyty w punktach sprzedaży lub autoryzowanych centrach serwisowych.

Uwaga: przed przeprowadzeniem tej funkcji upewnić się czy:

1. pojemnik o odpowiednich rozmiarach został umieszczony pod dozownikiem;
2. do zespołu nalewania, została włożona specjalna tabletką do czyszczenia;
3. pojemnik wody, zawiera wystarczającą ilość wody.



CYKL MYCIA, NIE MOŻE ZOSTAĆ PRZERWANY.

OPERACJA MUSI BYĆ NADZOROWANA PRZEZ UŻYTKOWNIKA PRZES CAŁY OKRES JEJ TRWANIA.



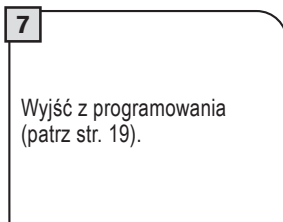
Włożyć tabletkę jak to przedstawiono wcześniej.
Naciśnąć , by rozpocząć.



Odczekać, aż cykl się zakończy.



W momencie, gdy cykl czyszczenia się zakończy, nacisnąć , by potwierdzić.



KONSERWACJA I CZYSZCZENIE BLOKU ZAPARZAJĄCEGO SĄ OPISANE NA STR.41.

Cykl płukania mleka.

MENU > ustawienia maszyny > konserwacja > cykl płukania mleko

By przeprowadzić mycie obwodów wewnętrznych urządzenia, przeznaczonych do przygotowania mleka.

Ten cykl jest proponowany po 14 dniach od nalania pierwszego napoju z mlekiem.

Po upływie 14 dni, ukazuje się migający napis “mycie obwodów mleka” (patrz str. 13); przeprowadzić mycie, jak to opisane w niniejszym paragrafie.

W każdym przypadku będzie możliwe nalewanie napojów na bazie mleka przez następne 7 dni.

Po upływie 21 dni, (urządzenie sygnalizuje zbliżanie się ostatnich 3 dni poprzez wyświetlanie komunikatu “mycie obwodów mleka –3”), napis “mycie obwodów mleka” przestaje migać i pojawia się za każdym razem, gdy naciska się przycisk  w celu wyboru napoju zawierającego mleko.

W tym momencie przeprowadzenie cyklu jest konieczne, ponieważ zostaje wstrzymane nalewanie napojów z mlekiem. (Urządzenie pozwala w każdym przypadku na nalewanie gorącej wody i kawy).

Gdy pojawia się komunikat “mycie obwodów mleka”, nacisnąć przycisk  i przeczytać wskazówki zawarte w instrukcji aż do punktu (4), urządzenie przechodzi do punktu (9).

Uwaga: przed przeprowadzeniem tej funkcji upewnić się czy:

1. czy pojemnik o odpowiednich wymiarach znajduje się w zasięgu ręki;
2. pojemnik na mleko został dobrze umyty, ze wszystkich pozostałości mleka;
3. pojemnik wody zawiera wystarczającą ilość wody.

CYKL MYCIA NIE MOŻE ZOSTAĆ PRZERWANY PODCZAS CAŁEJ OPERACJI MUSI BYĆ OBECNA OSOBA. UŻYWAĆ TYLKO I WYŁĄCZNIE ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO DOŁĄCZONEGO DO WYPOSAŻENIA.



Wybrać i nacisnąć .

Ewentualne resztki środków czyszczących lub wody podczas cykli mycia i płukania są normalnym zjawiskiem. W każdym przypadku wyłączyć płyn obecny w pojemniku przed jego napełnieniem.



Otworzyć przegródkę i wyjąć pojemnik na mleko.



Wsypanąć zawartość torebki środka czyszczącego do pojemnika.



Napełnić pojemnik świeżą, pitną wodą do poziomu «max».



Otworzyć przegródkę i włożyć pojemnik ze środkiem czyszczącym.



Umieścić pojemnik o odpowiednich rozmiarach pod dozownikiem mleka.



Zamknąć przegródkę. Nacisnąć  aby rozpocząć.



Cykl mycia włącza się automatycznie. Odczekać, aż cykl mycia zostanie zakończony.



W momencie zakończenia mycia pojawi się... Urządzenie wydaje sygnał dźwiękowy.



Usunąć pojemnik na mleko.



Oplukać pojemnik i napęlić go świeżą wodą.



Ustawić pojemnik i nacisnąć przycisk .



Odczekać



W momencie zakończenia mycia pojawi się.....



Usunąć pojemnik na mleko.



Oplukać pojemnik i napęlić go świeżą wodą.

Przeprowadzić drugi cykl płukania, jak to wcześniej przedstawiono.
W momencie zakończenia, nacisnąć przycisk .

Cykl odwapniania

MENU > ustawienia maszyny > konserwacja > cykl odwapniania

By przeprowadzić automatyczny cykl odwapniania. Przeprowadzenie odwapniania jest konieczne co 1-2 miesiące, po zauważeniu że woda wypływa wolniej niż zwykle, względnie urządzenie samo zasygnalizuje konieczność jego przeprowadzenia. Urządzenie musi być włączone, wtedy automatycznie kieruje dystrybucją środka odwapniającego.



**CYKL MUSI BYĆ PRZEPROWADZONY POD NADZOREM UŻYTKOWNIKA.
ATTENZIONE! NIE UŻYWAĆ W ŻADNYM WYPADKU OCTU JAKO ŚRODKA
ODWAPNIAJĄCEGO.**

Używaj środka do odwapniania SAECO. Jego receptura została dobrana w taki sposób, by zachować możliwości i właściwe działanie ekspresu przez cały okres jego życia oraz, żeby uniknąć, jeżeli jest właściwie użytkowany, jakiegokolwiek pogorszenia jakości dostarczanych produktów. Pozbywanie się zużytego środka do odwapniania powinno być zgodne z zaleceniami producenta i/lub przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Uwaga: przed rozpoczęciem cyklu odwapniania upewnić się czy:

1. pojemnik o odpowiednich wymiarach został ustawiony pod rurką wody i dozownika;

2. ZOSTAŁ USUNIĘTY FILTR WODY

3. pojemnik wody został napełniony roztworem odwapniającym, aż do poziomu zaznaczonego symbolem .

Zawieszenie odwapniania.

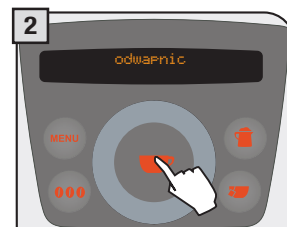
Odwapnianie i/lub płukanie może zostać zawieszone i kontynuowane ponownie. W momencie przerwania odwapniania, urządzenie zawiadamia użytkownika, że musi zostać wyłączone.

UWAGA! ODWAPNIANIE MUSI ZOSTAĆ ZAKOŃCZONE W CIĄGU 24 GODZIN OD JEGO PRZERWANIA.

Przy ponownym uruchomieniu, urządzenie zawiadamia użytkownika, że proces odwapniania i/lub płukania musi być zakończony.



Urządzenie, pokazuje użytkownikowi potrzebę przeprowadzenia odwapniania poprzez pojawienie się migającego komunikatu. Sygnał ten, pojawia się po 200 nalewaniach od ostatniego odwapniania. Alarm ten nie powstrzymuje działania urządzenia. Licznik, położony po prawej stronie sygnału "odwapnic", zmniejsza swój stan po każdym nalewaniu produktu. Podczas 30-go nalewania od zablokowania, wyświetlacz zaczyna migać.



Po zakończeniu dostępnych nalewań, urządzenie blokuje się i należy przeprowadzić odwapnianie. Przeprowadzić odwapnianie jak przedstawiono.

By przeprowadzić odwapnianie, zanim urządzenie się zablokuje lub zasygnalizuje jego konieczność.



Wlać roztwór środka odwapniającego i nacisnąć przycisk , by rozpocząć:



w momencie gdy roztwór się skończy, na wyświetlaczu pojawi się:



Urządzenie rozpoczyna nalewanie roztworu odwapniającego poprzez rurkę nalewania gorącej wody. Nalewanie następuje z przerwami z góry ustalonymi, by pozwolić roztworowi zadziałać w sposób skuteczny.



Wyciągnąć pojemnik wody, opłukać go czystą, zimną wodą, by wyeliminować ślady roztworu odwapniającego, po czym napełnić go świeżą wodą.



Ustawić pojemnik zawierający świeżą, pitną wodę.



Wykonać płukanie obwodów urządzenia naciskając przycisk .



Urządzenie przeprowadzi płukanie. Podczas płukania, urządzenie może zażądać napełnienia pojemnika wody.



Nacisnąć przycisk  i wyjść z programowania przyciskiem **MENU**. Sprawdzić ilość wody znajdującej się w pojemniku i zainstalować, na życzenie, filtr wody lub włożyć ponownie mały filtr biały (patrz str. 7).

Po zakończeniu odwapniania wykonać cykl czyszczenia i konserwacji pojemnika na mleko zgodnie z opisem na str. 39-40.

NASTAWIENIE ZEGARA

MENU > ustawienia maszyny > ustawienie zegara

By uregulować aktualną godzinę i datę do wyświetlenia w pożądanym formacie.

ustawienia maszyny
ustawienie zegara

W tym menu można nastawić:

- aktualną godzinę (godzina i minuty)
- format godziny (24 godziny – AM/PM)
- aktualną datę (dzień – miesiąc – rok – dzień tygodnia).

Nastawienie godziny

MENU > ustawienia maszyny > ustawienie zegara > ustawienie godziny

Regulacja aktualnej godziny urządzenia



Uregulować godzinę przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji.
Zapamiętać przyciskiem .



Uregulować minuty przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji.
Zapamiętać przyciskiem .

Nastawienie daty

MENU > ustawienia maszyny > ustawienie zegara > ustawienie daty

Regulacja daty (dzień, miesiąc, rok, dzień tygodnia). To samo postępowanie dla wszystkich parametrów.



Wybrać parametr, który chce się ustawić, na przykład "dzień". Potwierdzić przyciskiem



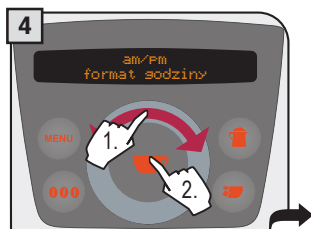
Wybrać, przesuując palcem po pierścieniu wyboru funkcji. Zapamiętać przyciskiem .

Urządzenie zapamiętuje wybrane nastawienia, wyświetla poprzedni ekran i pozwala na nastawienie następnego parametru.

Format godziny

MENU > ustawienia maszyny > ustawienie zegara > format godziny

Regulacja sposobu wyświetlania godziny. Zmiana tego nastawienia reguluje wszystkie parametry, które wymagają wyświetlenia godziny.



Urządzenie pozwala na wyświetlenie godziny w międzynarodowym formacie (24h).

NASTAWIENIE OSZCZĘDZANIA ENERGII

MENU > ustawienia maszyny > ustawienie standby

ustawienia maszyny
ustawienie standby

W tym menu jest możliwe:

ustawienie standby
stand-by

nastawić tryb stand-by (czas, który musi upłynąć od ostatniego nalewania, zanim urządzenie przejdzie w tryb stand-by).

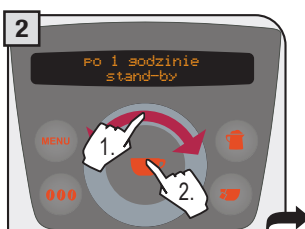
ustawienie standby
ustawienie timera

wykonać nastawienia timera (aktywacja czasu włączenia/ wyłączenia - nastawienie na każdy dzień, godziny włączenia/wyłączenia)

Automatyczny Stand-by

MENU > ustawienia maszyny > ustawienie standby > stand-by

Czas opóźnienia wyłączenia urządzenia jest wyznaczony jako ustawienie domyślne po 1 godzinie.



3 Wybrać, przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji.

- Można nastawić:
- po 15 minutach
 - po 30 minutach
 - po 1 godzinie
 - po 3 godzinach

Zapamiętać naciskając .

Nastawienie timera

MENU > ustawienia maszyny > ustawienie standby > ustawienie timera

Timery mogą funkcjonować jedynie jeśli zostały włączone funkcją "włączenie timera". W przeciwnym wypadku, timery, nawet jeżeli zostały nastawione, nie będą miały żadnego wpływu na funkcjonowanie urządzenia.

Uwaga: ustawione wcześniej automatyczne Stand-by jest zawsze włączone; zadziała również w czasie aktywnych przedziałów czasowych ustawionych za pomocą tej funkcji. W razie konieczności, należy wyregulować funkcję automatycznego Stand-by.

1. Włączyć timer



3 Można nastawić:

- tak (urządzenie włącza się i wyłącza w nastawionych godzinach)
- nie (urządzenie nie przestrzega nastawionych godzin.)

Zapamiętać naciskając .

2. Nastawienie czasu włączenia

Jest możliwe nastawienie czasu włączenia i czasu wyłączenia (stand-by) na każdy dzień tygodnia - (w tym przypadku wyjaśniono jak nastawić czasy na poniedziałek).



Uregulować godzinę włączenia przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji.



Uregulować minuty włączenia, przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji.



Uregulować godzinę wyłączenia (stand-by) przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji.



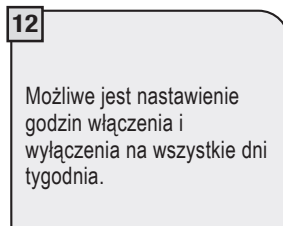
Uregulować minuty wyłączenia (stand-by) przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji.



Naciśnąć **MENU** aby wyjść z nastawiania wybranego dnia.



Przesunąć palcem po pierścieniu wyboru funkcji, aby wybrać inne dni, które chce się zaprogramować.



Możliwe jest nastawienie godzin włączenia i wyłączenia na wszystkie dni tygodnia.

SPECJALNE FUNKCJE

To menu pozwala na dostęp do specjalnych funkcji urządzenia.

Aby wejść do menu, nacisnąć przycisk **MENU**, wybrać "specjalne funkcje". Przenieść palec na tarczy wyboru funkcji aby:

funkcje specjalne
kasowanie ustawień

przywrócić podstawowe parametry funkcjonalne urządzenia.

funkcje specjalne
kawa na świecie

przygotować kawę według najsłynniejszych przepisów z całego świata.

funkcje specjalne
liczniki produkt

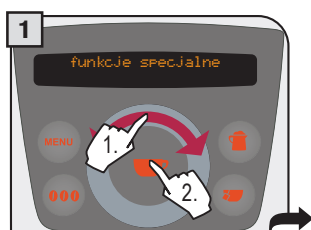
pokazać ile produktów zostało przygotowanych z każdego pojedynczego typu napoju.

KASOWANIE WSZYSTKICH NASTAWIEN

MENU > specjalne funkcje > kasowanie nastawień

To menu zawiera funkcję, która przywraca wszystkie wartości fabryczne. Jest to funkcja szczególnie ważna dla przywrócenia podstawowych parametrów.

WSZYSTKIE NASTAWIENIA SPERSONALIZOWANE ZOSTANĄ SKASOWANE I NIE BĘDZIE MOŻLIWE ICH PRZYWRÓCENIE; PO PRZYWRÓCENIU NASTAWIEN STANDARD, BĘDZIE TRZEBA, O ILE SIĘ TEGO ŻYCHY, ZAPROGRAMOWAĆ PONOWNIE WSZYSTKIE FUNKCJE URZĄDZENIA.



Jeśli wybierze się "tak", wymagane będzie dodatkowe potwierdzenie, aby upewnić się co do zamiaru wykonania reset.



Naciskając przycisk  nastąpi powrót do funkcji standard.



Na wyświetlaczu pojawia się przez 2 sekundy komunikat, potwierdzający wykonany reset parametrów.

KAWA NA ŚWIECIE

MENU > specjalne funkcje > kawa na świecie

Funkcja ta pozwala użytkownikowi:

kawa na świecie
ristrettoprzygotować prawdziwą mocną
włoską kawę espresso "ristretto"kawa na świecie
espresso italianoprzygotować typową włoską kawę
espresso "espresso italiano"kawa na świecie
caféprzygotować typową północno
europejską kawę "café"kawa na świecie
café cremeprzygotować typową francuską/
szwajcarską kawę "café creme"kawa na świecie
american coffeeprzygotować typową amerykańską
kawę "american coffee"kawa na świecie
good mornings coffeeprzygotować kawę aby zacząć dzień
w pełnej energii. "good morning
coffee"kawa na świecie
good night milkprzygotować smaczną kawę z mlekiem bez
obawy późniejszych trudności z zaśnięciem,
mleko na dobranoc, "good night milk"Jeśli na przykład, chcemy zasmakować typowej amerykańskiej kawy,
musimy wybrać „american coffee”.

Wybrać żądany napój.



Potwierdzić wybór.

Nastawić SBS w pokazanej pozycji
(patrz str.10)
Naciśnąć aby rozpocząć

Urządzenie rozpoczyna nalewanie.

Po zakończeniu nalewania
urządzenie powraca do głównego
ekranu.

LICZNIKI PRODUKTÓW

MENU > specjalne funkcje > liczniki produktu

Funkcja ta pozwala na pokazanie ile produktów zostało przygotowanych z każdego pojedynczego typu napoju



Przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji, można wyświetlić dane dla każdego typu napoju.



Nacisnąć **MENU**, aby wyjść.

KONSERWACJA PODCZAS FUNKCJONOWANIA URZĄDZENIA

Podczas normalnego funkcjonowania urządzenia może pojawić się komunikat „opróżnić pojemnik fusów”. Czynność ta powinna być wykonana, gdy urządzenie jest włączone.



Wyciągnąć kasetkę na fusy, opróżnić i umyć.

Usuwanie fusów gdy urządzenie jest wyłączone lub kiedy nie jest to sygnalizowane na wyświetlaczu, spowoduje, że nie nastąpi zerowanie ilości fusów, które się osadziły w kasetce. Z tego powodu, urządzenie może wyświetlić komunikat „opróżnić pojemnik fusów”, nawet po przygotowaniu tylko kilku kaw.

OGÓLNE ZASADY CZYSZCZENIA URZĄDZENIA

Czynności opisane poniżej powinny być wykonywane przynajmniej raz w tygodniu.

Uwaga: nie używać wody, która pozostała w zbiorniku przez dłuższy okres.

UWAGA! Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Przed czyszczeniem cappuccinatore zapoznać się z odpowiednią sekcją na str. 39-40.



Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę.



Umyć zbiornik i pokrywę.



Wyciągnąć tacę ociekową, opróżnić ją i umyć.



Oczyszczyć suchą ściereczką pojemnik wstępnie mielonej kawy. Oczyszczyć wyświetlacz.



Wyciągnąć zbiornik mleka i umyć go. (przeczytać str. 39-40 dotycząca czyszczenia cappuccinatore).



Wyciągnąć zbiornik na zużyte płyny, opróżnić go i umyć.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA POJEMNIKA NA MLEKO.

Pojemnik na mleko i cappuccinatore zostały zaprojektowane w celu jak najlepszego wykorzystanie i użycia mleka.

Regularne ich czyszczenie oraz konserwacja pozwolą degustować doskonale napoje na bazie mleka.

Zaleca się wypłukać cappuccinatore przed pierwszym codziennym nalewaniem produktów z mlekiem i w każdym przypadku przeprowadzać dokładne mycie przynajmniej raz w tygodniu.

SZYBKA KONSERWACJA CAPPUCCINATORE

Może zdarzyć się, że mleko nie zostanie spienione w optymalny sposób. W takim przypadku wystarczy przekęcić regulator strumienia, jak to pokazano na ilustracji.

Wykonać 2-3 obroty regulatora, by przeprowadzić szybką konserwację

Uwaga: w przypadku zagubienia zainstalowanego regulatora, zastąpić go regulatorem zawartym w zestawie do konserwacji cappuccinatore.



MYCIE BY WŁOŻYĆ POJEMNIK DO URZĄDZENIA.

Po użyciu mleka do przygotowania napojów, pojemnik, przed umieszczeniem w urządzeniu, musi być umyty świeżą pitną wodą. Porzez wykonanie kilku prostych czynności możemy zapewnić optymalne funkcjonowanie urządzenia.



1 Wlać mleko do pojemnika.



2 Wypłukać w letniej wodzie wszystkie części, które stykały się z mlekiem.



3 Wysuszyć i umieścić w przegródce.

KONSERWACJA USZCZELKI O-RING POJEMNIKA DO MLEKA

W urządzeniu znajduje się uszczelka O-ring, która zapewnia poprawne funkcjonowanie pojemnika na mleko.

Co 6 miesięcy, wyjąć zbiornik wody, otworzyć pojemnik na mleko i przeprowadzić smarowanie uszczelki O-ring środkiem smarującym dostarczonym w wyposażeniu wraz z urządzeniem.

Środek do smarowania bloku zaparzającego może być zakupiony w autoryzowanych centrach serwisowych.



DOKŁADNA KONSERWACJA CAPPUCCINATORE

Cappuccinatore musi być dokładnie myty przynajmniej raz w tygodniu.

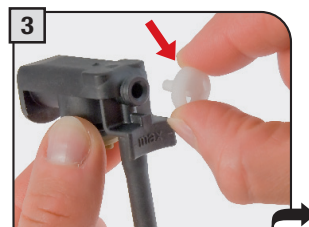
Poszczególne części mogą być myte detergentami przeznaczonymi do domowego użytku.



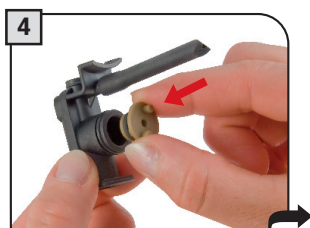
Wyjąć cappuccinatore



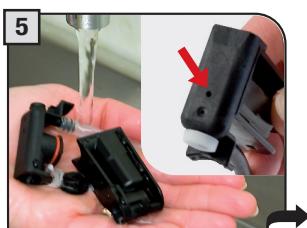
Oddzielić część górną cappuccinatore od jego części dolnej.



Usunąć kapturek.



Wyjąć korek z części górnej



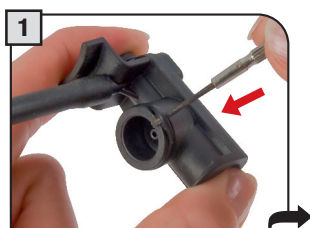
Umyć wszystkie części. Upewnić się, czy otwór jest dobrze umyty i wolny od zanieczyszczeń.



Zmontować ponownie wszystkie części i zainstalować cappuccinatore w pojemniku.

WYMIANA USZCZELKI O-RING

Gdy obie części cappuccinatore poruszają się ze zbyt dużą łatwością, należy zastąpić uszczelkę O-ring, nową, obecną w wyposażeniu urządzenia.



Wyjąć uszczelkę O-ring, używając do tego celu zastrzonego przedmiotu.



Włożyć nową uszczelkę O-ring, naciskając ją delikatnie.



Zmontować część górną i dolną cappuccinatore.

CZYSZCZENIE ZASPOŁU NALEWANIA.

Blok zaparząjący musi być czyszczony przynajmniej raz w tygodniu. Smarować blok zaparząjący po około 500 nalewaniach. Środek smarujący do bloku zaparzącego może być zakupiony w autoryzowanych centrach serwisowych.

Myć blok zaparząjący w letniej wodzie.

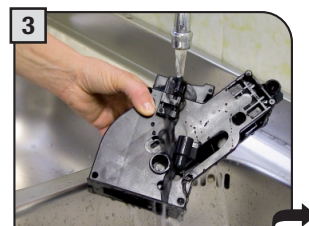
UWAGA! Nie myć bloku zaparzącego środkami czyszczącymi (detergentami), które mogłyby utrudnić jego poprawne funkcjonowanie. Nie myć go w zmywarce do naczyń



Nacisnąć, aby otworzyć drzwiczki serwisowe.



Nacisnąć przycisk PUSH, aby wyciągnąć blok zaparząjący.



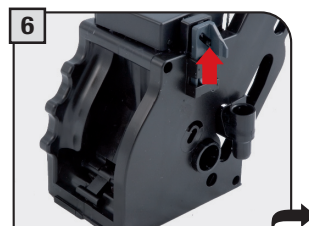
Umyć blok zaparząjący z resztek kawy.



Umyć górny filtr w bieżącej wodzie.



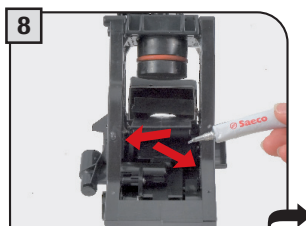
Upewnić się czy zespół znajduje się w pozycji spoczynku; dwa punkty odniesienia muszą wzajemnie odpowiadać.



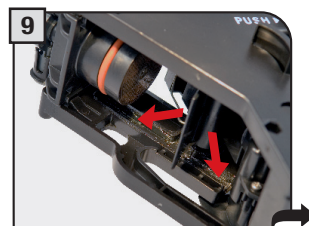
Upewnić się czy poszczególne elementy znajdują się w poprawnej pozycji. Haczyk wskazany powyżej musi być w poprawnym położeniu; aby to sprawdzić, nacisnąć zdecydowanym ruchem przycisk "PUSH".



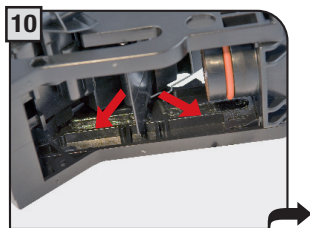
Dźwignia położona w części tylnej, musi znajdować się w kontakcie z podstawą zespołu.



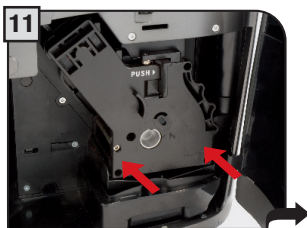
Smarować prowadnice zespołu jedynie środkiem smarującym dostarczonym w wyposażeniu.



Rozprowadzić równomiernie środek smarujący.



Rozprowadzić równomiernie środek smarujący.



Zamontować go powtórnie nie naciskając na przycisk PUSH!



Zamknąć drzwiczki serwisowe i włożyć kasetkę na fusy.

KONSERWACJA MŁYNKA DO KAWY

Po wielu cyklach mielenia, (około 2000), młynek wymaga niewielkiej regulacji w celu zapewnienia kawie zawsze wysmienitej jakości.

UWAGA!

Zaleca się uważne wykonanie poniższych czynności; mogą być przeprowadzone przez doświadczonego użytkownika. Śruba może wpaść do młynka, gdyby się to zdarzyło, odnaleźć ją i wyjąć przed włączeniem urządzenia; by uniknąć tego problemu, chronić otwór młynka ściereczką lub skrawkiem tkaniny.

Przesunięcie o jedną jednostkę jest sygnalizowane oznaczeniem na pojemniku kawy; przyjąć to jako punkt odniesienia podczas dokonywania regulacji.

OPRÓŻNIĆ POJEMNIK KAWY ZIARNISTEJ.



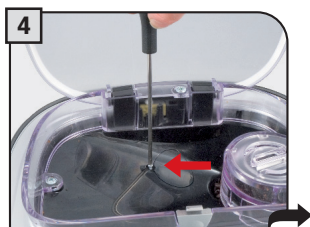
Nacisnąć i nalać dwie kawy.



Gdy pojawi się następujący ekran, nacisnąć  tylko jeden raz.



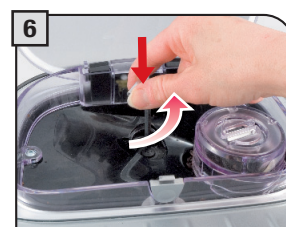
Po zakończeniu cyklu, wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę.



Odkręcić śrubę mocującą pokrywkę.



Usunąć pokrywkę i śrubę.



Obrócić o jedno kliknięcie.

Umieścić ponownie pokrywkę i zamocować ją przy pomocy poprzednio odkręconej śruby

PRZECHOWYWANIE

Niniejsze instrukcje winny być wykonane, kiedy nie ma się zamiaru używać urządzenia przed dłuższy okres czasu.

Za pomocą kilku prostych operacji przygotowuje się urządzenie do kolejnego użycia.

- Kiedy urządzenie jest włączone:
 - Wykonać cykl mycia obwodów mleka (Patrz str.26).
 - Wykonać cykl czyszczenia obwodów kawy (Patrz str. 25).
- Kiedy urządzenie jest wyłączone (Rozdział „Czyszczenie i konserwacja”):
 - Opróżnić, umyć i wypłukać wszystkie pojemniki urządzenia.
 - Usunąć i wyczyścić Blok kawy; następnie nasmarować prowadnice.
 - Wykonać dokładne czyszczenie cappuccinatore.
 - Wyjąć kawę z pojemnika i włożyć ją do lodówki w hermetycznym pojemniku.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Ustawić ekspres do kawy w miejscu suchym, zabezpieczonym od kurzu i poza zasięgiem dzieci.
- W pomieszczeniu, w którym zostanie ustawione urządzenie, temperatura nie powinna schodzić poniżej 5°C, aby wewnętrzne jego części nie uległy uszkodzeniu z powodu zamarznięcia wody.

PRZYWRACANIE USTAWIEŃ URZĄDZENIA

Niniejsze instrukcje winny być wykonane, kiedy uruchamia się urządzenie po dłuższym okresie nieużytkowania.

Przed przystąpieniem do następnych punktów, należy wykonać czynności „Uruchamianie urządzenia” opisane na str. 5

- Kiedy urządzenie jest włączone:
 - Wykonać cykl płukania obwodów mleka (Patrz str.24).
 - Wykonać cykl czyszczenia obwodów kawy (Patrz str. 25).
- Sprawdzić, czy komponenty urządzenia są czyste. Następnie można używać już urządzenie.

WYŚWIETLANY KOMUNIKAT	JAK ROZWIĄZAĆ PROBLEM
ponownie włączyć w celu rozwiązać problem	Wyłączyć i po 30" włączyć ponownie w celu przywrócenia poprawnego funkcjonowania urządzenia.
wezwać serwis techn.	Problem wymaga interwencji serwisu technicznego.
włożyć tacę ociekowa	Włożyć zbiornik kropli.
zamknij pokrywę ziarna	Zamknąć pokrywę pojemnika z kawą ziarnistą aby umożliwić nalewanie każdego rodzaju produktu.
włożyć blok zaparzania	Włożyć blok zaparzający na swoje miejsce.
włożyć pojemnik fusów	Włożyć kasetkę na fusy
opróżnić pojemnik fusów	Wyciągnąć kasetkę na fusy i wyrzucić fusy do odpowiedniego pojemnika. Uwaga: Kasetka na fusy musi być opróżniana tylko wtedy, gdy jest to konieczne i tylko kiedy urządzenie jest włączone. Opróżnienie kasetki przy urządzeniu wyłączonym nie pozwala na samoczynne zapisanie tej czynności.
zamknąć drzwiczki	Zamknąć drzwiczki boczne aby urządzenie stało się operatywne
napelnić pojemnik wody	Należy wyciągnąć zbiornik wody i napelnić go świeżą wodą pitną
opróżnić tacę ociekowa	Otworzyć drzwiczki boczne i opróżnić wanienkę ściekową, która się znajduje pod zespołem nalewania.
zamk. drzw. cappuccinat.	Zamknąć pojemnik na mleko i nalać produkt.
wymień filtr	Filtr wody musi być wymieniony w następujących przypadkach. 1. zostały nalane 60 litry wody; 2. upłynęło 60 dni od jego instalacji; 3. Upłynęło 20 dni i urządzenie nie zostało nigdy użyte. Uwaga: ten komunikat pojawia się jedynie po wybraniu "wprowadzony" w funkcji filtra wody (Patrz strona 21).
włożyć cappuccinatore	Włożyć cappuccinatore do pojemnika do mleka. Włożyć zbiornik do mleka w odpowiednią przegródkę.
odwapnić	Należy wykonać cykl odwapniania obwodów wewnętrznych urządzenia.
stand-by	Nacisnąć przycisk  .
płukanie obwodu mleka	przeczytać str. 13 i str. 24
mycie obwodów mleka	przeczytać str. 13 e str. 26

SOS W PRZYPADKU ZAGROŻENIA

Wyciągnąć natychmiast wtyczkę z gniazdka sieci zasilania.



UŻYWAĆ URZĄDZENIE JEDYNIEM W NASTĘPUJĄCYCH WARUNKACH

- W zamkniętym miejscu
- Do przygotowywania kawy, gorącej wody i do spienienia mleka.
- Do użytku domowego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych oraz o ograniczonych zdolnościach zmysłowych, lub w przypadku niewystarczającego doświadczenia lub braku odpowiedniego przygotowania; może się to odbywać jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo wyżej wymienionych osób oraz po uprzednim ich pouczeniu co do sposobu użytkowania urządzenia.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY UŻYTKOWANIU URZĄDZENIA

- Nie używać urządzenia do innych celów niż powyżej wymienione, aby w ten sposób uniknąć niebezpieczeństwa wypadków.
- Nie używać pojemników na substancje innych, niż te wskazane w niniejszej instrukcji.
- Podczas normalnego napełniania pojemnika, jest konieczne zamknięcie pojemników, które znajdują się w pobliżu.
- Napełniać pojemnik wody jedynie świeżą pitną wodą; gorąca woda lub inne płyny mogą uszkodzić urządzenie.
- Nie używać wody wzbogaconej dwutlenkiem węgla.
- Jest surowo wzbronione wprowadzanie do wnętrza młynka palców czy jakichkolwiek substancji, innych od kawy ziarnistej.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności wewnątrz młynka, wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie wprowadzać kawy rozpuszczalnej lub ziarnistej do pojemnika kawy mielonej.
- Używać jedynie palce aby sterować urządzeniem poprzez wyświetlacz dotykowy.



PODŁĄCZENIE DO SIECI

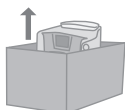
Podłączenie do sieci elektrycznej musi być wykonane zgodnie z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju, gdzie urządzenie jest użytkowane.

Gniazdko, do którego urządzenie ma być podłączone musi być:

- zgodne z typem wtyczki zainstalowanej na urządzeniu;
- wielkości odpowiadającej danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu urządzenia.
- podłączona do sprawnej instalacji uziemiającej

Kabel zasilający, nie może:

- wchodzić w kontakt z żadnym typem płynów; niebezpieczeństwo porażeń elektrycznych i/lub pożaru;
- być zgnieciony i/lub dotykać ostrych powierzchni;
- być używany do przemieszczania urządzenia
- być nadal używany, jeśli uszkodzony;
- być dotykany wilgotnymi lub mokrymi rękami;
- być zwijany, gdy urządzenie jest włączone;
- być przerabiany.



INSTALACJA

- Wybrać dobrze wypoziomowaną (nie może przekraczać 2° nachylenia), stałą i nieruchomą powierzchnię.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie używa się strumień wody.
- Optymalna temperatura użytkowania: 10°C÷40°C
- Maksymalna wilgotność: 90%.
- Pomieszczenie musi być wystarczająco oświetlone, z możliwością wietrzenia, higieniczne, i gniazdko elektryczne musi być w miejscu łatwym do osiągnięcia.
- Nie umieszczać na rozżarzonych powierzchniach!
- Umieścić w odległości co najmniej 10 cm od ścian i płyt grzewczych.
- Nie używać w pomieszczeniach gdzie temperatura może zbliżyć się lub spaść poniżej 0°C; w przypadku gdy urządzenie znalazłoby się w takich warunkach, skontaktować się z centrum serwisowym w celu dokonania kontroli.
- Nie używać urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych i/lub wybuchowych.

- Jest zabronione użytkowanie urządzenia w środowiskach agresywnych, o wysokim stężeniu pyłów i substancji oleistych w powietrzu.
- Nie instalować urządzenia na innym sprzęcie.



ZAGROŻENIA

- Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru, aby uniknąć, by bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie jest niebezpieczne dla dzieci. Gdy niestrzeżone, odłączyć je z gniazdka zasilającego.
- Nie zostawiać materiałów użytych do opakowania urządzenia w zasięgu dzieci.
- Nie kerować strumienia pary i/lub gorącej wody we własnym kierunku lub w kierunku innych osób: niebezpieczeństwo poparzeń.
- Nie wprowadzać żadnych przedmiotów poprzez otwory urządzenia (Niebezpieczeństwo! Prąd elektryczny!).
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami czy stopami, nie wyciągać jej z gniazdka, ciągnąc za kabel.
- Uwaga niebezpieczeństwo poparzeń przez kontakt z gorącą wodą, parą i wylotem rurki gorącej wody.



AWARIE

- Nie używać urządzenia w przypadku podejrzenia lub pewności uszkodzenia, na przykład po upadku.
- Ewentualne reparacje muszą być wykonane przez autoryzowany serwis techniczny.
- Nie używać urządzenia gdy kabel zasilający jest wadliwy. Gdy kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez własny serwis obsługi klientów. (Niebezpieczeństwo! Prąd elektryczny!).
- Wyłączyć urządzenie przed otwarciem drzwiczek ochronnych. Niebezpieczeństwo poparzeń!



CZYSZCZENIE / ODWAPNIENIE

- Do czyszczenia obwodów mleka używać jedynie środka czyszczącego w proszku zalecanego przez producenta i dostarczonego razem z urządzeniem. Dostosować się skrupulatnie do zaleceń dotyczących środków ostrożności, wskazanych na opakowaniu.
- Do czyszczenia obwodów kawy używać jedynie środka czyszczącego w tabletkach, zalecanego przez producenta i dostarczonego razem z urządzeniem. Dostosować się skrupulatnie do zaleceń dotyczących środków ostrożności, wskazanych na opakowaniu.
- Przed czyszczeniem urządzenia, niezbędne jest ustawienie wyłącznika głównego w pozycji WYŁĄCZONY(0); wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Uniemożliwić by urządzenie mogło zostać spryskane wodą lub zanurzone w wodzie.
- Nie suszyć części urządzenia w piecykach tradycyjnych czy mikrofalowych
- Urządzenie i swoje części muszą być oczyszczone po okresie, w którym nie były użytkowane.



CZĘŚCI ZAMIENNE

Ze względów bezpieczeństwa, używać tylko oryginalnych części zamiennych.



POZBYWANIE SIĘ URZĄDZENIA

Opakowanie może być poddane recyklingowi

Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą Europejską EU 2002/96/EC.

Symbol znajdujący się na urządzeniu wskazuje, że urządzenie na końcu swojego cyklu użytkowego, musi być usunięte oddzielnie od innych odpadów.

Użytkownik musi, więc dostarczyć urządzenie, które nie nadaje się już do użytku, do odpowiednich centrów zbiórki zróżnicowanych odpadów elektrycznych i elektronicznych, lub dostarczyć ponownie sprzedawcy w momencie zakupu nowego tego urządzenia tego samego typu.

Odpowiedni zbiór i wysłanie do recyklingu i do odzysku, urządzenia, które wyszło z użycia, przy przestrzeganiu norm ochrony środowiska, pozwalają na uniknięcie możliwych, negatywnych skutków dla środowiska i na zdrowie osób oraz sprzyjają recyklingowi materiałów, z których składa się urządzenie.

Pozbywanie się urządzenia w sposób nielegalny, ze stony użytkownika, powoduje zastosowanie sankcji administracyjnych o, których mowa w Décret z mocą ustawy n.22/1997(art.50 i następne Décret z mocą ustawy. n.22/1997).



W PRZYPADKU POŻARU

W przypadku pożaru, używać do gaszenia gaśnicy z dwutlenkiem węgla (CO₂).

Nie używać gaśnic wodnych, ani proszkowych

INFORMACJE DODATKOWE DOTYCZĄCE POPRAWNEGO UŻYTKOWANIA FILTRA INTENZA

W celu poprawnego użytkowania filtra wody intenza, podajemy niektóre wskazówki, która należy wziąć pod uwagę:

1. Przechowywać filtr wody w chłodnym pomieszczeniu i chronić go przed działaniem promieni słonecznych; temperatura pomieszczenia nie powinna być poniżej +1°C, ani przekraczać +50°C;
2. Przeczytać uważnie instrukcje obsługi i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dołączone do każdego filtra.
3. Zachować instrukcje dołączone do filtra razem z podręcznikiem obsługi.
4. Instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku obsługi, uzupełniają poprzednie instrukcje, ponieważ biorą pod uwagę specyficzne zastosowanie filtra w urządzeniu.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	Patrz tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu.
Moc znamionowa	Patrz tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu.
Zasilanie	Patrz tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu.
Materiał obudowy	Tworzywo sztuczne
Wymiary (dł. x wys. x gł.)	355 x 380 x 460 mm
Waga	14 Kg
Długość kabla	1200 mm
Panel sterujący	Czołowy (wyświetlacz 2 x 24)
Pojemnik wody	2 litry - Wyjmowany
Pojemnik do mleka	0,400 litra - Wyjmowany
Pojemność zbiornika na kawę	350 gramów kawy ziarnistej
Ciśnienie pompy	15 bar
Boiler	Stal nierdzewna
Młynek do kawy	Młynek ze spieków ceramicznych
Zabezpieczenie ciśnienia	Zawór bezpieczeństwa ciśnienia boileru
Zabezpieczenie temperatury	Termostaty i bezpieczniki termiczne boileru

Z zastrzeżeniem zmian dotyczących konstrukcji i realizacji potrzeb rozwoju technologicznego.

Urządzenie zgodne jest z Dyrektywą Europejską 89/336/CEE (Dekret 476 z 04/12/92) dotyczącą eliminacji zakłóceń radiotelewizyjnych.

VERKLARING VA OVEREENKOMSTE EG
EC 2006/95, EC 2004/118,
EC 1992/31, EC 1993/68

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A

- Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

verklaaren onder onze verantwoordelijkheid, dat het produkt:
AUTOMATISCHE KOFFIEMACHINE

SUP 030 ND

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:

- Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid - Algemene eisen
EN 60335-1 (2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12 (2006)
- Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen – Veiligheid – Deel 2-15
Bijzondere eisen voor toestellen voor verwarming van vloeistoffen
EN 60335-2-15 (2002) + A1(2005)
- Veiligheid voor huishoudelijke en soortgelijke toestellen. Elektromagnetische velden
Methoden voor evaluatie en meting EN 50366 (2003) + A1 (2006).
- Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid - Deel 2-14:
Bijzondere eisen voor keukenmachines EN 60335-2-14 (2006).
- Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke toestellen,
elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten - Deel 1
Emissie - EN 55014-1 (2006)
- Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)
Deel 3-2 : Limietwaarden - Limietwaarden voor de emissie van
harmonische stromen (ingangsstroom van de toestellen 16 A per fase) - EN 61000-3-2 (2006)
- Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)
Deel 3-3 : Limietwaarden - Limietwaarden voor spanningswisselingen, spanningsschommelingen en
flikkering in openbare laagspanningsnetten voor apparatuur met een ingangsstroom 16 A
per fase en zonder voorwaardelijke aansluiting EN 61000-3-3 (1995) + A1(2001) + A2 (2005)
- Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap
en soortgelijke apparaten - Deel 2: Immuniteit - Productgroepnorm EN 55014-2 (1997) + A1 (2001)

volgens de richtlijnen CE 73/23, CE 89/336, CE 92/31, CE 93/68.

Gaggio Montano - li, 23/06/2008

R & D Manager
Mr. Andrea Castellani



DEKLARACJA ZGODNOŚCI
2006/95 EWG, 2004/118 EWG,
1992/31 EWG, 1993/68 EWG

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A
- Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

Niniejszym deklarujemy, ponosząc za to pełną odpowiedzialność, że produkt:
EKSPRES DO KAWY AUTOMATYCZNY

SUP 030 ND

do którego odnosi się ta deklaracja jest zgodny z wymaganiami zawartymi w następujących normatywach:

- Zasady bezpieczeństwa dla sprzętu domowego i elektrycznego – Wymagania ogólne EN 60335-1 (2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12 (2006)
- Zasady bezpieczeństwa dla sprzętu domowego i elektrycznego – Część 2-15 Wymagania szczególne dla urządzeń służących do ogrzewania płynów EN 60335-2-15 (2002) + A1(2005)
- Zasady bezpieczeństwa przyrządów do użytku domowego i podobnego. Pola elektromagnetyczne Metody oceny i pomiaru EN 50366 (2003) + A1 (2006).
- Zasady bezpieczeństwa dla sprzętu domowego i elektrycznego – Część 2-14 Wymagania szczególne dla młynów i młynków do kawy EN 60335-2-14 (2006).
- Dopuszczalne poziomy i metody pomiarów zakłóceń radioelektrycznych wytwarzanych przez urządzenia o silniku elektrycznym lub termiczne do użytku domowego lub do podobnych celów i przez przyrządy i sprzęty elektryczne - EN 55014-1 (2006)
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
Część 3^A Dopuszczalny poziom - Rozdział 2: Dopuszczalne poziomy emisji harmonicznych prądu (prądu wejściowego $\leq 16A$ na fazę) - EN 61000-3-2 (2006)
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
Część 3^A Dopuszczalny poziom - Rozdział 3: Dopuszczalne zmiany i wahania napięcia w systemach zasilania niskim napięciem dla urządzeń o prądzie nominalnym $\leq 16A$.
EN 61000-3-3 (1995) + A1(2001) + A2 (2005)
- Wymagania dotyczące odporności sprzętu domowego, przyrządów i podobnej aparatury.
Normatywa dla grupy produktów EN 55014-2 (1997) + A1 (2001)

zgodnie z rozporządzeniami zawartymi w dyrektywach 73/23 EWG, 89/336 EWG, 92/31 EWG, 93/68 EWG.

Gaggio Montano - li, 23/06/2008

R & D Manager
Mr. Andrea Castellani

